Parlament Ewropew
2024-2029

Kumitat għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

2025/0237(COD)

22.7.2026

EMENDI
1422 - 1598

Abbozz ta' rapport
Eric Sargiacomo
(PE789.874v01-00)

dwar il-proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (UE) Nru 1308/2013 fir-rigward tal-iskema tal-frott, il-ħxejjex u l-ħalib fl-iskejjel ("l-iskema għall-iskejjel tal-UE"), l-interventi settorjali, il-ħolqien ta' settur tal-proteini, ir-rekwiżiti għall-qanneb, il-possibbiltà ta' standards tal-kummerċjalizzazzjoni għall-ġobon, l-għelejjel li fihom il-proteini u l-laħam, l-applikazzjoni ta' dazji addizzjonali fuq l-importazzjoni, ir-regoli dwar id-disponibbiltà tal-provvisti fi żmien ta' emerġenzi u kriżi serja u garanziji

Proposta għal regolament
(COM(2025)0553 – C10-0163/2025 – 2025/0237(COD))

AM_Com_LegReport

Emenda 1422
Stefan Köhler, Lena Düpont, Norbert Lins, Marion Walsmann, Alexandra Mehnert

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1e (ġdid)
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222 – paragrafu 2b (ġdid)

Test fis-seħħ	*Emenda*
	"2b. Jekk jitfaċċa tfixkil serju fis-suq, filwaqt li jitqiesu primarjament il-prezzijiet tas-suq bħala medja matul l-aħħar 5 snin, mill-inqas għaxar Stati Membri flimkien jista' jkollhom id-dritt li jitolbu għal diskussjoni bejn il-Kummissjoni u l-Istati Membri li trid issir f'perjodu ta' żmien limitat wara t-talba uffiċjali. ***"***

Or. en

(1308/2013)

Emenda 1423
André Franqueira Rodrigues

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222 – paragrafu 3a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	3a. 2.1. L-Istati Membri jistgħu jinkludu l-istokkijiet disponibbli kkuntrattati fil-pjanijiet ta' preparatezza u rispons imsemmija f'dan l-Artikolu. Għall-finijiet ta' dan il-paragrafu, "stokkijiet disponibbli kkuntrattati" tfisser kwantitajiet ta' prodotti jew kapaċitajiet ta' produzzjoni, ipproċessar, ħżin, trasport jew kunsinna speċifikament riżervati għar-rilaxx f'sitwazzjonijiet ta' emerġenza jew ta' kriżi kbira u ggarantiti minn ftehimiet kuntrattwali legalment

vinkolanti konklużi ma' operaturi pubbliċi jew privati.

L-istokkijiet disponibbli kkuntrattati jistgħu jiġu rikonoxxuti biss għall-finijiet ta' pjanijiet ta' preparatezza u rispons meta:

(a) jagħtu lill-awtorità pubblika kompetenti drittijiet ta' aċċess jew ta' kunsinna ta' prijorità legalment vinkolanti;

(b) jispeċifikaw il-perjodi ta' żmien massimi għar-rilaxx u għall-kunsinna;

(c) jipprevedu rekwiżiti ta' newba, tiġdid u kontroll tal-kwalità, meta jkun applikabbli;

(d) jiġu vverifikati u awditjati regolarment u jkun hemm stabbiliti penali effettivi, proporzjonati u dissważivi għal nuqqas ta' konformità;

(e) ma jingħaddux darbtejn jew ma jiġux iffinanzjati darbtejn taħt strumenti tal-Unjoni jew nazzjonali;

(f) jintwera li jkunu disponibbli u li mhumiex soġġetti għal impenji ta' kummerċ li jipprevjenu r-rilaxx f'waqtu tagħhom f'emerġenza jew kriżi severa.

Or. pt

Ġustifikazzjoni

Il-preparatezza għall-kriżijiet għandha tgħaqqad ir-riżervi fiżiċi ma' kwantitajiet u kapaċitajiet diġà eżistenti fis-suq iżda mwiegħda kuntrattwalment lill-awtoritajiet pubbliċi. L-istokkijiet disponibbli kkuntrattati jistgħu jnaqqsu l-kostijiet tal-ħżin u l-iskart, dment li jkun hemm salvagwardji stretti li jiżguraw li jkunu disponibbli b'mod effettiv, traċċabbli u lesti għar-rilaxx.

Emenda 1424
Cristina Guarda
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 30c (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222a – paragrafu 2

Test fis-seħħ	*Emenda*
	(30c) Fl-Artikolu 222, il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:
2. Il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi għal liema setturi agrikoli minn dawk elenkati fl-Artikolu 1(2) għandhom jiġu stabbiliti l-osservatorji tas-suq tal-Unjoni.	"2. Il-Kummissjoni ***għandha tistabbilixxi osservatorju tas-suq għas-settur tal-proteina kif elenkat fl-Artikolu 1(2), il-punt (d), u*** tista' tiddeċiedi liema setturi agrikoli ***oħra*** minn dawk elenkati fl-Artikolu 1(2) għandhom jiġu stabbiliti l-osservatorji tas-suq tal-Unjoni. ***L-osservatorji tas-suq għandhom jiddistingwu bejn il-produzzjoni organika u dik konvenzjonali.*** ***"***

Or. en

(Regolament (UE) Nru 1308/2013)

Emenda 1425
Cristina Guarda
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Kapitolu 1b – Titolu

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Disponibbiltà ta' provvisti fi żmien ta' emerġenzi u kriżijiet serji	Disponibbiltà ta' provvisti fi żmien ta' emerġenzi u kriżijiet serji***, u regolamentazzjoni tas-suq***

Or. en

Emenda 1426
Arash Saeidi

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31

Regolament (UE) Nru 1308/2013
Kapitolu 1b – Titolu

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Disponibbiltà ta' provvisti ***fi żmien ta' emerġenzi u kriżijiet serji***	Disponibbiltà ta' provvisti ***u regolamentazzjoni tas-suq***

Or. fr

Emenda 1427
Carmen Crespo Díaz, Esther Herranz García, Susana Solís Pérez, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White, Elena Nevado del Campo

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (EU) Nru 1308/2013
Artikolu 222c

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Fl-Artikolu 222c, ir-referenzi għall-prodotti agrikoli huma ssupplimentati bl-inputs essenzjali biex tinżamm il-produzzjoni.
	Il-pjanijiet għandhom jidentifikaw, bħala minimu, il-vulnerabbiltajiet u l-istokkijiet relatati ma':
	(a) fertilizzanti;
	(b) prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti;
	(c) żrieragħ u materjal riproduttiv;
	(d) għalf u addittivi essenzjali;
	(e) enerġija u fjuwil;
	(f) imballaġġ u materjali tal-imballaġġ;
	(g) partijiet ta' makkinarju, tagħmir tat-tisqija u ġeneraturi tal-emerġenza;
	(h) l-infrastruttura tal-ilma u l-infrastruttura kritika tal-ħżin u tal-provvista.

Or. es

Emenda 1428
Claudiu-Richard Târziu, Waldemar Buda, Veronika Vrecionová

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222c – Titolu

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Pjanijiet għad-disponibbiltà ta' provvisti ta' prodotti agrikoli fi żmien ta' emerġenzi u kriżijiet serji	Pjanijiet għad-disponibbiltà ta' provvisti ta' prodotti agrikoli fi żmien ta' emerġenzi u kriżijiet serji***. Il-miżuri kollha previsti f'dan il-Kapitolu għandhom jiġu applikati b'mod proporzjonat, filwaqt li jitqiesu l-kompetenzi tal-Istati Membri u l-ħtieġa li jiġu evitati piżijiet amministrattivi bla bżonn.***

Or. en

Ġustifikazzjoni

L-emenda tintroduċi l-prinċipji tal-proporzjonalità u tas-sussidjarjetà biex tiżgura implimentazzjoni bbilanċjata, tevita piżijiet amministrattivi bla bżonn u tippreżerva r-riżervi bħala miżura tal-aħħar istanza, filwaqt li tippermetti lill-Istati Membri l-flessibbiltà li jindirizzaw riskji speċifiċi.

Emenda 1429
Cristina Maestre

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222c – Titolu

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Pjanijiet għad-disponibbiltà ta' provvisti ta' prodotti agrikoli fi żmien ta' emerġenzi u kriżijiet serji	Pjanijiet għad-disponibbiltà ta' provvisti ta' ***ikel,*** prodotti agrikoli ***u sistemi ta' sorveljanza għal materja prima strateġika u/jew inputs*** fi żmien ta' emerġenzi u kriżijiet serji

Or. en

Emenda 1430
Jérémy Decerle, Asger Christensen, Charles Goerens, Ciaran Mullooly, Christine Singer

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222c – titolu

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Pjanijiet għad-disponibbiltà ta' provvisti ta' prodotti agrikoli fi żmien ta' emerġenzi u kriżijiet serji	Pjanijiet għad-disponibbiltà ta' provvisti ta' prodotti agrikoli ***u inputs strateġiċi*** fi żmien ta' emerġenzi u kriżijiet serji

Or. en

Emenda 1431
Arash Saeidi

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222c – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom jikkooperaw biex jidentifikaw u jindirizzaw il-vulnerabbiltajiet strutturali tal-katina tal-provvista tal-agrikoltura u jtejbu l-koerenza tal-preparatezza għall-kriżijiet fis-settur agroalimentari.	1. Il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom jikkooperaw biex jidentifikaw u jindirizzaw il-vulnerabbiltajiet strutturali tal-katina tal-provvista tal-agrikoltura ***kif ukoll l-iżbilanċi strutturali tas-suq,*** u jtejbu l-koerenza tal-preparatezza għall-kriżijiet ***u l-istabbilizzazzjoni tas-suq*** fis-settur agroalimentari.

Or. fr

Emenda 1432
Cristina Maestre

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222c – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom jikkooperaw biex jidentifikaw u jindirizzaw il-vulnerabbiltajiet strutturali tal-katina tal-provvista ***tal-agrikoltura*** u ***jtejbu l-koerenza*** tal-preparatezza għall-kriżijiet fis-settur agroalimentari.	1. Il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom jikkooperaw biex jidentifikaw u jindirizzaw il-vulnerabbiltajiet strutturali tal-katina tal-provvista ***tal-ikel, tal-prodotti agrikoli*** u ***tal-materja prima strateġika u/jew tal-inputs strateġiċi sabiex tissaħħaħ il-koerenza*** tal-preparatezza għall-kriżijiet fis-settur agroalimentari.

Or. en

Emenda 1433
Georgiana Teodorescu

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222c – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom jikkooperaw biex jidentifikaw u jindirizzaw il-vulnerabbiltajiet strutturali tal-katina tal-provvista tal-agrikoltura u jtejbu l-koerenza tal-preparatezza għall-kriżijiet fis-settur agroalimentari.	1. Il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom jikkooperaw***, bir-rispett dovut għall-kunfidenzjalità tal-informazzjoni,*** biex jidentifikaw u jindirizzaw il-vulnerabbiltajiet strutturali tal-katina tal-provvista tal-agrikoltura u jtejbu l-koerenza tal-preparatezza għall-kriżijiet fis-settur agroalimentari.

Or. en

Ġustifikazzjoni

While structured cooperation and information exchange between Member States and the Commission are essential for crisis preparedness, it is imperative that these mechanisms strictly respect the confidentiality of sensitive commercial and strategic data. The market intelligence and stock levels reported under these provisions often involve highly confidential business information which, if improperly disclosed, could distort competition or compromise national security reserves.Furthermore, the operational modalities of this cooperation must be carefully designed to prevent administrative duplication and avoid interfering with existing crisis management, civil protection, or emergency response frameworks already established at the Union or national levels. Ensuring a robust confidentiality safeguard is therefore necessary to guarantee the security of the shared data, protect market integrity, and maintain

a coherent, non-overlapping crisis response infrastructure.

Emenda 1434
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222c – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(1) Il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom jikkooperaw biex jidentifikaw u jindirizzaw il-vulnerabbiltajiet strutturali tal-katina tal-provvista tal-agrikoltura u jtejbu l-koerenza tal-preparatezza għall-kriżijiet fis-settur agroalimentari.	(1) Il-Kummissjoni u l-Istati Membri***, filwaqt li jirrispettaw il-kunfidenzjalità tal-informazzjoni,*** għandhom jikkooperaw biex jidentifikaw u jindirizzaw il-vulnerabbiltajiet strutturali tal-katina tal-provvista tal-agrikoltura u jtejbu l-koerenza tal-preparatezza għall-kriżijiet fis-settur agroalimentari.

Or. ro

Emenda 1435
Cristina Guarda
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222c – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom jikkooperaw biex jidentifikaw u jindirizzaw il-vulnerabbiltajiet strutturali tal-katina tal-provvista tal-agrikoltura u jtejbu l-koerenza tal-preparatezza għall-kriżijiet fis-settur agroalimentari.	1. Il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom jikkooperaw biex jidentifikaw u jindirizzaw il-vulnerabbiltajiet ***u l-iżbilanċi*** strutturali tal-katina tal-provvista tal-agrikoltura u jtejbu l-koerenza tal-preparatezza għall-kriżijiet ***u l-istabbilizzazzjoni tas-suq*** fis-settur agroalimentari.

Or. en

Emenda 1436
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu, Paulo do Nascimento Cabral, Emmanouil Kefalogiannis, Carmen Crespo Díaz

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222c – paragrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	1a. Jiddaħħal il-paragrafu 1a ġdid fl-Artikolu 222c:
	1a. Sal-31 ta' Jannar 2027, il-Kummissjoni għandha twettaq valutazzjoni tal-lista tal-prodotti li l-inklużjoni tagħhom fi stokkijiet strateġiċi għandha titħeġġeġ sabiex jiġi żgurat il-funzjonament xieraq tal-katina tal-provvista tal-ikel f'każ ta' kriżi. Dik il-valutazzjoni għandha tinkludi analiżi tal-impatt potenzjali tal-miżuri ta' ħżin fuq l-aċċess għall-prodotti kkonċernati.

Or. en

Emenda 1437
Cristina Guarda
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222c – paragrafu 2 – linja introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu, filwaqt li jqisu l-profili tar-riskju speċifiċi u l-arranġamenti istituzzjonali tagħhom, ***il-pjanijiet nazzjonali ta' preparatezza u rispons*** għas-sigurtà tal-ikel biex:	2. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu, ***f'konsultazzjoni mal-awtoritajiet reġjonali u lokali kompetenti, u*** filwaqt li jqisu l-profili tar-riskju speċifiċi u l-arranġamenti istituzzjonali tagħhom, ***il-preparatezza u r-rispons nazzjonali*** għas-sigurtà tal-ikel ***u l-pjanijiet ta' stabbilizzazzjoni tas-suq***

agrikolu biex:

Or. en

Emenda 1438
Arash Saeidi

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222c – paragrafu 2 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu, filwaqt li jqisu l-profili tar-riskju speċifiċi u l-arranġamenti istituzzjonali tagħhom, il-pjanijiet nazzjonali ta' preparatezza u rispons għas-sigurtà tal-ikel biex:	2. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu, filwaqt li jqisu l-profili tar-riskju speċifiċi u l-arranġamenti istituzzjonali tagħhom, il-pjanijiet nazzjonali ta' preparatezza u rispons għas-sigurtà tal-ikel ***kif ukoll il-pjanijiet ta' stabbilizzazzjoni tas-swieq agrikoli*** biex:

Or. fr

Emenda 1439
Stefano Bonaccini, Camilla Laureti

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222c – paragrafu 2 – linja introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu, filwaqt li jqisu l-profili tar-riskju speċifiċi u l-arranġamenti istituzzjonali tagħhom, il-pjanijiet nazzjonali ta' preparatezza u rispons għas-sigurtà tal-ikel biex:	2. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu, filwaqt li jqisu l-profili tar-riskju speċifiċi u l-arranġamenti istituzzjonali tagħhom ***u bl-involviment tal-awtoritajiet reġjonali u lokali kompetenti***, il-pjanijiet nazzjonali ta' preparatezza u rispons għas-sigurtà tal-ikel biex:

Or. en

Emenda 1440
Stanislav Stoyanov

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222c – paragrafu 2 – linja introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu, filwaqt li jqisu l-profili tar-riskju speċifiċi ***u*** l-arranġamenti istituzzjonali ***tagħhom***, il-pjanijiet nazzjonali ta' preparatezza u rispons għas-sigurtà tal-ikel biex:	2. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu, filwaqt li jqisu l-profili tar-riskju speċifiċi ***tagħhom, jew jużaw l-istrutturi diġà stabbiliti għall-ġestjoni tal-kriżijiet,*** l-arranġamenti istituzzjonali, il-pjanijiet nazzjonali ta' preparatezza u rispons għas-sigurtà tal-ikel biex: *(Din l-emenda tapplika għat-test kollu. L-adozzjoni tagħha se teħtieġ bidliet korrispondenti fit-test kollu.)*

Or. en

(Le)

Emenda 1441
Jessica Polfjärd

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222c – paragrafu 2 – linja introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. ***L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu,*** filwaqt li jqisu l-profili tar-riskju speċifiċi u l-arranġamenti istituzzjonali tagħhom, ***il-pjanijiet*** nazzjonali ta' preparatezza u rispons għas-sigurtà tal-ikel biex:	2. Filwaqt li jqisu l-profili tar-riskju speċifiċi u l-arranġamenti istituzzjonali tagħhom, ***l-Istati Membri għandhom jippjanaw pjanijiet*** nazzjonali ta' preparatezza u rispons għas-sigurtà tal-ikel biex:

Or. en

Emenda 1442
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu, Paulo do Nascimento Cabral, Emmanouil Kefalogiannis, Carmen Crespo Díaz

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222c – paragrafu 2 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(a) iżommu d-disponibbiltà, l-aċċess u s-sigurtà tal-provvista ta' prodotti agrikoli matul emerġenzi jew kriżijiet serji fil-livelli territorjali kollha***;**	(a) iżommu d-disponibbiltà, l-aċċess u s-sigurtà tal-provvista ta' prodotti agrikoli matul emerġenzi jew kriżijiet serji fil-livelli territorjali kollha***, kif ukoll inputs essenzjali tal-produzzjoni agrikola, li jistgħu jinkludu prodotti bħal fertilizzanti, bijostimulanti, prodotti għall-ħarsien tal-pjanti, żrieragħ u fjuwil.***

Or. en

Emenda 1443
Arash Saeidi

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222c – paragrafu 2 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(a) iżommu d-disponibbiltà, l-aċċess u s-sigurtà tal-provvista ta' prodotti agrikoli matul emerġenzi jew kriżijiet serji fil-livelli territorjali kollha;	(a) iżommu d-disponibbiltà, l-aċċess u s-sigurtà tal-provvista ta' prodotti agrikoli ***u jikkontribwixxu għall-istabbiltà tas-swieq u tal-prezzijiet agrikoli,*** matul emerġenzi jew kriżijiet serji ***jew f'sitwazzjonijiet ta' żbilanċi kbar fis-suq,*** fil-livelli territorjali kollha;

Or. fr

Emenda 1444
Dario Nardella, Stefano Bonaccini, Camilla Laureti

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222c – paragrafu 2 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(a) iżommu d-disponibbiltà, l-aċċess u s-sigurtà tal-provvista ta' prodotti agrikoli matul emerġenzi jew kriżijiet serji fil-livelli territorjali kollha***;**	(a) iżommu d-disponibbiltà, l-aċċess u s-sigurtà tal-provvista ta' prodotti agrikoli ***kif ukoll ta' inputs agrikoli*** matul emerġenzi jew kriżijiet serji fil-livelli territorjali kollha***. L-Istati Membri għandu jkollhom id-diskrezzjoni dwar liema prodotti għandhom jinkludu.***

Or. en

Emenda 1445
Valérie Deloge, Gilles Pennelle, Raffaele Stancanelli, Csaba Dömötör, Mireia Borrás Pabón

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222c – paragrafu 2 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(a) iżommu d-disponibbiltà, l-aċċess u s-sigurtà tal-provvista ta' prodotti agrikoli matul emerġenzi jew kriżijiet serji fil-livelli territorjali kollha***;**	(a) iżommu d-disponibbiltà, l-aċċess u s-sigurtà tal-provvista ta' prodotti agrikoli matul emerġenzi jew kriżijiet serji fil-livelli territorjali kollha***. L-għażla tal-prodotti li għandhom jiġu inklużi għandha tibqa' fid-diskrezzjoni tal-Istati Membri.***

Or. fr

Emenda 1446
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Luke Ming Flanagan, Arash Saeidi

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222c – paragrafu 2 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(a) iżommu d-disponibbiltà, l-aċċess u s-sigurtà tal-provvista ta' prodotti agrikoli matul emerġenzi jew kriżijiet serji fil-livelli territorjali kollha;	(a) iżommu d-disponibbiltà, l-aċċess u s-sigurtà tal-provvista ta' prodotti agrikoli ***speċifiċi, b'enfasi fuq il-ħxejjex leguminużi mnixxfa, il-legumi u ż-żrieragħ,*** matul emerġenzi jew kriżijiet serji fil-livelli territorjali kollha;

Or. en

Emenda 1447
Dario Nardella, Stefano Bonaccini, Camilla Laureti

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222c – paragrafu 2 – punt aa (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(aa) it-tisħiħ tas-sigurtà tas-sistema tal-ICT u l-iżvilupp ta' sistemi ta' backup;

Or. en

Emenda 1448
Cristina Maestre

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222c – paragrafu 2 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(b) jipprevjenu jew jimmitigaw tfixkil fil-katina tal-provvista matul emerġenzi jew kriżijiet serji ***fil-livelli territorjali*** kollha.	(b) jipprevjenu jew jimmitigaw tfixkil fil-katina tal-provvista ***tal-ikel*** matul emerġenzi jew kriżijiet serji ***rigward il-materja prima u/jew l-inputs li għandhom rwol strateġiku fl-operat normali tal-katina*** kollha ***mill-produzzjoni sal-ipproċessar sad-distribuzzjoni lill-popolazzjonijiet***.

Or. en

Emenda 1449
Arash Saeidi

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222c – paragrafu 2 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(b) jipprevjenu jew jimmitigaw tfixkil fil-katina tal-provvista matul emerġenzi jew kriżijiet serji fil-livelli territorjali kollha.	(b) jipprevjenu jew jimmitigaw tfixkil fil-katina tal-provvista ***u sitwazzjonijiet ta' produzzjoni eċċessiva jew skarsezza li jistgħu jwasslu għal volatilità eċċessiva tal-prezzijiet,*** matul emerġenzi jew kriżijiet serji ***jew fil-perjodu ta' qabilhom,*** fil-livelli territorjali kollha.

Or. fr

Emenda 1450
Carlo Fidanza

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222c – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. Il-pjanijiet ta' preparatezza u rispons għas-sigurtà tal-ikel għandhom jinkludu mill-inqas:	3. ***L-Artikolu 222c, il-paragrafu 3, għandu jiġi emendat kif ġej: 3.*** Il-pjanijiet ***nazzjonali*** ta' preparatezza u rispons għas-sigurtà tal-ikel għandhom jinkludu mill-inqas:

Or. it

Emenda 1451
Céline Imart

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222c – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. Il-pjanijiet ta' preparatezza u rispons għas-sigurtà tal-ikel għandhom jinkludu mill-inqas:	3. Il-pjanijiet ***nazzjonali*** ta' preparatezza u rispons għas-sigurtà tal-ikel għandhom jinkludu mill-inqas:

Or. fr

Emenda 1452
Arash Saeidi

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222c – paragrafu 3 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(a) mekkaniżmi ta' monitoraġġ u twissija bikrija, inklużi valutazzjonijiet ta' vulnerabbiltajiet strutturali tal-katina tal-provvista u xenarji ta' riskju għal tfixkil kbir;	(a) mekkaniżmi ta' monitoraġġ u twissija bikrija, inklużi valutazzjonijiet ta' vulnerabbiltajiet strutturali tal-katina tal-provvista u ***żbilanċi rikorrenti bejn il-provvista u d-domanda, kif ukoll*** xenarji ta' riskju għal tfixkil kbir;

Or. fr

Emenda 1453
Cristina Guarda
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222c – paragrafu 3 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(a) mekkaniżmi ta' monitoraġġ u twissija bikrija, inklużi valutazzjonijiet ta'	(a) mekkaniżmi ta' monitoraġġ u twissija bikrija, inklużi valutazzjonijiet ta'

vulnerabbiltajiet strutturali tal-katina tal-provvista u xenarji ta' riskju għal tfixkil kbir;	vulnerabbiltajiet ***u żbilanċi*** strutturali tal-katina tal-provvista u xenarji ta' riskju għal tfixkil kbir;

Or. en

Emenda 1454
Claudiu-Richard Târziu, Waldemar Buda, Veronika Vrecionová

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222c – paragrafu 3 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(b) arranġamenti biex tiġi aggregata d-data dwar l-istokkijiet ta' prodotti agrikoli ewlenin***;***	(b) arranġamenti biex tiġi aggregata d-data dwar l-istokkijiet ta' prodotti agrikoli ewlenin***, meta tali informazzjoni tkun disponibbli u mingħajr ma jiġu imposti piżijiet amministrattivi sproporzjonati fuq l-operaturi.***

Or. en

Emenda 1455
Arash Saeidi

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222c – paragrafu 3 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(b) arranġamenti biex tiġi aggregata d-data dwar l-istokkijiet ta' prodotti agrikoli ewlenin;	(b) arranġamenti biex tiġi aggregata d-data dwar l-istokkijiet ta' prodotti agrikoli ewlenin ***u l-volumi li jistgħu jiġu mmobilizzati għal skopijiet ta' stabbilizzazzjoni tas-suq***;

Or. fr

Emenda 1456
Marta Wcisło, Andrzej Buła

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222c – paragrafu 3 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(b) arranġamenti biex tiġi ***aggregata*** d-data dwar l-istokkijiet ta' prodotti agrikoli ewlenin;	(b) arranġamenti biex tiġi ***kkalkolata jew stmata*** d-data dwar l-istokkijiet ***kumplessivi*** ta' prodotti agrikoli ewlenin;

Or. en

Emenda 1457
Valérie Deloge, Gilles Pennelle

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31a (ġdid)
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222c – paragrafu 3 – punt ca (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(31a) Fil-Kapitolu Ia, l-Artikolu 222c, il-paragrafu 3(c)(a) (ġdid) huwa emendat kif ġej:
	(ca) dispożizzjonijiet biex tiġi ssalvagwardjata r-reżiljenza tal-ktajjen tal-provvista tal-ikel, tal-għalf u tal-fjuwils rinnovabbli, u li jiġi żgurat it-tħaddim kontinwu ta' bijoraffineriji integrati li jipproduċu fjuwils rinnovabbli, għalf b'kontenut għoli ta' proteini u prodotti oħra b'bażi bijoloġika minn materja prima agrikola, u b'hekk jikkontribwixxu għas-sigurtà tal-ikel, għall-awtonomija strateġika u għar-reżiljenza enerġetika tal-Unjoni.

Or. fr

Emenda 1458
Arash Saeidi

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222c – paragrafu 3 – punt d

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(d) protokolli ta' komunikazzjoni ta' emerġenza biex tiġi żgurata d-disseminazzjoni rapida tal-informazzjoni lill-partijiet ikkonċernati u lill-pubbliku ġenerali.	(d) protokolli ta' komunikazzjoni ta' emerġenza ***u ta' prevenzjoni*** biex tiġi żgurata d-disseminazzjoni rapida tal-informazzjoni lill-partijiet ikkonċernati u lill-pubbliku ġenerali.

Or. fr

Emenda 1459
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu, Paulo do Nascimento Cabral, Emmanouil Kefalogiannis, Carmen Crespo Díaz

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222c – paragrafu 3 – punt da (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(da) Jiddaħħal punt (da) ġdid fil-Artikolu 222c, il-paragrafu 3:
	(da) miżuri għall-koordinazzjoni loġistika u għall-operat kontinwu tal-ktajjen tal-provvista, inklużi t-trasport, il-ħżin u d-distribuzzjoni ta' prodotti agrikoli u tal-ikel f'sitwazzjonijiet ta' tfixkil kbir;

Or. en

Emenda 1460
Alexander Bernhuber

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31

Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222c – paragrafu 3 – punt da (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	da) da) valutazzjoni tal-kontribut tal-industrija tal-ipproċessar għas-sigurtà tal-provvista, inklużi l-ikel u l-għalf prodotti matul l-ipproċessar, bħall-produzzjoni ta' fjuwils rinnovabbli, b'mod partikolari l-għalf tal-proteini.

Or. de

Ġustifikazzjoni

It-tħejjija għall-kriżijiet trid tqis il-katina tal-valur kollha. Il-bijoraffineriji moderni huma produtturi integrati tal-ikel u tal-għalf: Il-produzzjoni tal-etanol tiġġenera għalf tal-proteini ta' kwalità għolja mingħajr inġinerija ġenetika, li jikkontribwixxi b'mod sinifikanti għall-istrateġija Ewropea dwar il-proteini. Projbizzjonijiet ġenerali fuq il-produzzjoni jaggravaw is-sigurtà tal-provvista tal-għalf aktar milli jtejbuha; Il-miżuri ta' kriżi jridu jibqgħu proporzjonati u bbażati fuq l-evidenza.

Emenda 1461
Sakis Arnaoutoglou

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222c – paragrafu 3 – punt da (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(da) valutazzjoni speċifika tal-ħtiġijiet tar-reġjuni ġżejjer, muntanjużi, imbiegħda u tal-fruntiera;

Or. el

Emenda 1462
Sakis Arnaoutoglou

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31

Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222c – paragrafu 3 – punt db (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(db) miżuri biex jiżguraw il-provvista ta' għalf tal-annimali, żrieragħ, materjal riproduttiv tal-pjanti, fertilizzanti, fjuwils, elettriku, ilma, prodotti mediċinali veterinarji u prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti;

Or. el

Emenda 1463
Sakis Arnaoutoglou

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222c – paragrafu 3 – punt dc (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(dc) mekkaniżmi għal appoġġ ekonomiku rapidu lill-bdiewa u r-restawr tal-kapital produttiv.

Or. el

Emenda 1464
Alexander Bernhuber

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222c – paragrafu 3a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	aa) (3a) Il-miżuri skont dan il-Kapitolu għandhom ikunu proporzjonati, limitati fiż-żmien u bbażati fuq is-suq; dawn ma jistgħux jipprevedu sospensjoni ġenerali ta' setturi individwali tal-

ipproċessar.

Or. de

Ġustifikazzjoni

It-tħejjija għall-kriżijiet trid tqis il-katina tal-valur kollha. Il-bijoraffineriji moderni huma produtturi integrati tal-ikel u tal-għalf: Il-produzzjoni tal-etanol tiġġenera għalf tal-proteini ta' kwalità għolja mingħajr inġinerija ġenetika, li jikkontribwixxi b'mod sinifikanti għall-istrateġija Ewropea dwar il-proteini. Projbizzjonijiet ġenerali fuq il-produzzjoni jaggravaw is-sigurtà tal-provvista tal-għalf aktar milli jtejbuha; Il-miżuri ta' kriżi jridu jibqgħu proporzjonati u bbażati fuq l-evidenza.

Emenda 1465
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu, Paulo do Nascimento Cabral, Emmanouil Kefalogiannis, Carmen Crespo Díaz

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222c – paragrafu 3a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	3a. Jiddaħħal il-paragrafu 3a ġdid fl-Artikolu 222c:
	3a. L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li jiżviluppaw u jżommu kapaċitajiet ta' ħżin adegwati għal inputs essenzjali indispensabbli għall-agrikoltura, bħall-fjuwil, il-fertilizzanti, iż-żrieragħ jew il-bijostimulanti, biex jiggarantixxu d-disponibbiltà tagħhom esklużivament għall-agrikoltura fi żminijiet ta' kriżi u biex jiżguraw il-kontinwità tal-attivitajiet agrikoli essenzjali, b'mod partikolari matul l-operazzjonijiet taż-żrigħ u tal-ħsad.

Or. en

Emenda 1466
Cristina Guarda
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222c – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
4. L-Istati Membri għandhom jirrieżaminaw il-pjanijiet tagħhom ta' preparatezza u rispons għas-sigurtà tal-ikel b'mod regolari.	4. L-Istati Membri għandhom***, f'konsultazzjoni mal-awtoritajiet reġjonali u lokali kompetenti,*** jirrieżaminaw il-pjanijiet tagħhom ta' preparatezza u rispons għas-sigurtà tal-ikel b'mod regolari.

Or. en

Emenda 1467
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222c – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(4) L-Istati Membri għandhom jirrieżaminaw il-pjanijiet tagħhom ta' preparatezza u rispons għas-sigurtà tal-ikel ***b'mod regolari***.	(4) L-Istati Membri għandhom jirrieżaminaw il-pjanijiet tagħhom ta' preparatezza u rispons għas-sigurtà tal-ikel ***kull meta jkun meħtieġ***.

Or. ro

Emenda 1468
Georgiana Teodorescu

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222c – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
4. L-Istati Membri għandhom jirrieżaminaw il-pjanijiet tagħhom ta'	4. L-Istati Membri għandhom jirrieżaminaw il-pjanijiet tagħhom ta'

preparatezza u rispons għas-sigurtà tal-ikel ***b'mod regolari***.	preparatezza u rispons għas-sigurtà tal-ikel ***meta jkun meħtieġ***.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Sakemm il-pjanijiet ma jiġux rieżaminati biss meta jkun meħtieġ, dan iwassal għal żieda fil-piż amministrattiv.

Emenda 1469
Arash Saeidi

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222c – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
5. L-Istati Membri għandhom jaħtru awtorità nazzjonali kompetenti jew punt ta' kuntatt responsabbli għall-koordinazzjoni tal-preparatezza u tar-rispons għas-sigurtà tal-ikel ma' Stati Membri oħra u mal-Kummissjoni.	5. L-Istati Membri għandhom jaħtru awtorità nazzjonali kompetenti jew punt ta' kuntatt responsabbli għall-koordinazzjoni tal-preparatezza u tar-rispons għas-sigurtà tal-ikel ***kif ukoll għall-koordinazzjoni tal-istabbilizzazzjoni tas-suq*** ma' Stati Membri oħra u mal-Kummissjoni.

Or. fr

Emenda 1470
Cristina Guarda
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222c – paragrafu 5a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	5a. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-miri predefiniti u l-kompożizzjoni ta' dawk ir-riżervi jkunu adegwati biex jikkontribwixxu għall-

issodisfar tal-ħtiġijiet nutrizzjonali tal-popolazzjoni, f'konformità mal-linji gwida tal-WHO dwar id-dieta, u jagħtu prijorità lill-prodotti li joriġinaw minn sistemi ta' produzzjoni agrikola sostenibbli u ktajjen tal-provvista li jirrispettaw standards ambjentali, klimatiċi u tal-benessri tal-annimali għoljin.

Or. en

Emenda 1471
Céline Imart

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222c – paragrafu 5a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	6a. 6a (ġdid) Il-Kummissjoni għandha tiddefinixxi, fil-qafas tal-Mekkaniżmu Ewropew ta' tħejjija u rispons għall-Kriżijiet tas-Sigurtà tal-Ikel (EFSCM) imsemmi fl-Artikolu 222e, il-livelli minimi ta' stokkijiet strateġiċi għall-prodotti agrikoli ewlenin tal-Unjoni esportati li l-Unjoni Ewropea jeħtiġilha jkollha sabiex tibqa' sieħeb kummerċjali affidabbli għas-sħab ewlenin mhux Ewropej tagħha li jimportaw prodotti agrikoli Ewropej, f'każ ta' kriżijiet tal-provvista tal-ikel u tas-sigurtà tal-ikel li jirriżultaw minn tfixkil ġeopolitiku serju. Il-Kummissjoni għandha tiddefinixxi, permezz ta' att ta' implimentazzjoni, il-kundizzjonijiet għall-kostituzzjoni u għall-ġestjoni ta' dawn l-istokkijiet, li għandhom jitqassmu bl-aħjar mod fit-territorju Ewropew kollu.
	6b (ġdid) Sal-1 ta' Jannar 2029, il-Kummissjoni għandha tiżviluppa u tippreżenta lill-koleġiżlaturi, bħala parti mill-Mekkaniżmu Ewropew ta' tħejjija u rispons għall-Kriżijiet tas-Sigurtà tal-Ikel (EFSCM) imsemmi fl-Artikolu 222e, pjan

Ewropew ta' tħejjija u appoġġ għall-persuni f'sitwazzjoni ta' insigurtà tal-ikel. Dan il-pjan għandu jivvaluta l-istokkijiet tas-sigurtà tal-ikel li għandhom jiġu kkostitwiti għal dan l-għan u l-kundizzjonijiet ta' implimentazzjoni għall-benefiċċju ta' popolazzjonijiet f'riskju jew f'sitwazzjoni ta' insigurtà tal-ikel fl-Unjoni Ewropea kollha, kif ukoll il-kundizzjonijiet awtomatiċi għall-iskattar ta' dawn il-miżuri hekk kif jinqabżu l-limiti tal-prezz tas-suq—stabbiliti bħala perċentwal tal-limiti ta' referenza msemmija fl-Artikolu 1b tar-Regolament Nru 1370/2013 għall-prodotti agrikoli kkonċernati u bħala perċentwal taż-żieda fil-prezzijiet tas-suq għal prodotti oħrajn. Dan il-pjan se jiġi ffinanzjat taħt l-intestatura "Kompetittività, prosperità u sigurtà" msemmija fir-REGOLAMENT TAL-KUNSILL li jistabbilixxi l-qafas finanzjarju pluriennali għas-snin 2028 sal-2034. Il-Kummissjoni għandha tippreżenta att delegat li jakkumpanja dan il-pjan biex timplimentah.

Or. fr

Emenda 1472
Carlo Fidanza

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222c – paragrafu 6a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	6a. Fl-Artikolu 222c jiżdied il-paragrafu li ġej: 6a (ġdid) Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi, bħala parti mill-Mekkaniżmu Ewropew ta' Tħejjija u Rispons għall-Kriżijiet tas-Sigurtà tal-Ikel (EFSCM) imsemmi fl-Artikolu 222, livelli minimi ta' stokkijiet strateġiċi ta' prodotti agrikoli ewlenin esportati tal-UE li l-Unjoni Ewropea trid iżżomm sabiex tibqa'

sieħeb kummerċjali affidabbli għas-sħab ewlenin mhux Ewropej tagħha li jimportaw prodotti agrikoli Ewropej, fil-każ ta' kriżi tal-provvista tal-ikel u tas-sigurtà tal-ikel li tirriżulta minn tfixkil ġeopolitiku serju. Il-Kummissjoni għandha, permezz ta' att ta' implimentazzjoni, tiddefinixxi l-kundizzjonijiet għall-istabbiliment u l-ġestjoni ta' tali stokkijiet, imqassma bl-aħjar mod fit-territorju Ewropew kollu.

Or. it

Ġustifikazzjoni

L-Unjoni Ewropea jeħtiġilha tkun sieħeb kummerċjali u politiku affidabbli għal pajjiżi terzi b'rabtiet kummerċjali b'saħħithom mal-Unjoni Ewropea, sabiex tiżgura l-provvista ta' oġġetti lill-popolazzjonijiet tagħhom. Din hija kwistjoni ġeopolitika u ta' sigurtà importanti ħafna u responsabbiltà li l-Unjoni Ewropea jeħtiġilha turi li hija kapaċi tassumi, b'mod partikolari fir-rigward tas-sħab Mediterranji tagħha.

Emenda 1473
Salvatore De Meo

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222c – paragrafu 6a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	6a. Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi, fil-kuntest tal-Mekkaniżmu Ewropew ta' Thejjija u Rispons għall-Kriżijiet tas-Sigurtà tal-Ikel (EFSCM) imsemmi fl-Artikolu 222-E, livelli minimi ta' stokkijiet strateġiċi relatati mal-materja prima agrikola ewlenija tal-UE għall-esportazzjoni li l-Unjoni Ewropea trid iżżomm sabiex tibqa' sieħeb kummerċjali affidabbli għas-sħab ewlenin mhux Ewropej tagħha li jimportaw materja prima agrikola Ewropea, fil-każ ta' kriżi tal-provvista tal-ikel u tas-sigurtà tal-ikel li tirriżulta minn tfixkil ġeopolitiku serju. Barra minn hekk, il-

Kummissjoni għandha, permezz ta' att ta' implimentazzjoni, tiddefinixxi l-kundizzjonijiet għall-istabbiliment u l-ġestjoni ta' tali stokkijiet, imqassma bl-aħjar mod fit-territorju Ewropew kollu.

Or. it

Ġustifikazzjoni

L-Unjoni Ewropea jeħtiġilha tkun sieħeb kummerċjali u politiku affidabbli għal pajjiżi terzi b'rabtiet kummerċjali b'saħħithom mal-Unjoni Ewropea, sabiex tiżgura l-provvista ta' oġġetti lill-popolazzjonijiet tagħhom. Din hija kwistjoni ġeopolitika u ta' sigurtà importanti ħafna u responsabbiltà li l-Unjoni Ewropea jeħtiġilha turi li hija kapaċi tassumi, b'mod partikolari fir-rigward tas-sħab Mediterranji tagħha.

Emenda 1474
Carlo Fidanza

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222c – paragrafu 6b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	6b. Fl-Artikolu 222c jiżdied il-paragrafu li ġej: 6b (ġdid) Il-Kummissjoni trid tiżviluppa u tippreżenta lill-koleġiżlaturi, sal-1 ta' Jannar 2029, fil-qafas tal-Mekkaniżmu Ewropew ta' Tħejjija u Rispons għall-Kriżijiet tas-Sigurtà tal-Ikel (EFSCM) imsemmi fl-Artikolu 222-E, pjan Ewropew ta' tħejjija u appoġġ għal persuni b'insigurtà tal-ikel. Dan il-pjan irid jevalwa l-ħażniet ta' sigurtà tal-ikel li għandhom isiru għal dan l-għan u l-kundizzjonijiet għall-implimentazzjoni tagħhom għall-benefiċċju ta' popolazzjonijiet f'riskju jew f'sitwazzjonijiet ta' insigurtà tal-ikel fl-Unjoni kollha, kif ukoll il-kundizzjonijiet awtomatiċi għall-attivazzjoni ta' dawn il-miżuri ladarba jinqabżu l-limiti tal-prezz tas-suq stabbiliti bħala perċentwali tal-limiti ta' referenza msemmija fl-Artikolu 1b tar-Regolament 27 Nru 1370/2013

għall-prodotti agrikoli inkwistjoni u bħala żieda perċentwali fil-prezzijiet tas-suq għall-oħrajn. Dan il-pjan se jiġi ffinanzjat taħt l-intestatura "Kompetittività, prosperità u sigurtà" kif imsemmi fir-REGOLAMENT TAL-KUNSILL li jistabbilixxi l-qafas finanzjarju pluriennali għas-snin 2028-2034. Il-Kummissjoni se tippreżenta att delegat biex jakkumpanja dan il-pjan sabiex timplimentah.

Or. it

Ġustifikazzjoni

La capacità dell'Unione europea di reagire tempestivamente a una grave crisi alimentare deve includere una risposta alle situazioni di insicurezza alimentare in cui si troverà parte della popolazione europea in caso di impennata dei prezzi dei prodotti alimentari legata a una crisi geopolitica o a forti tensioni di mercato. Tale risposta deve essere pianificata in anticipo, determinando i quantitativi di prodotti alimentari da tenere in scorta per far fronte a tale esigenza in tutta l'Unione europea. L'attuazione delle risposte a tali crisi deve essere automatica, senza ritardi amministrativi, per essere efficace, e deve pertanto essere attivata al superamento di soglie predefinite

Emenda 1475
Claudiu-Richard Târziu, Waldemar Buda, Veronika Vrecionová

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222c – paragrafu 7 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(b) jistabbilixxu regoli għall-kooperazzjoni transfruntiera bejn l-Istati Membri fil-qafas tal-iżvilupp u l-applikazzjoni tal-pjanijiet ta' preparatezza u rispons għas-sigurtà tal-ikel biex jintlaħqu l-objettivi msemmija fil-paragrafu 2.	***imħassar***

Or. en

Emenda 1476
Arash Saeidi

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222c – paragrafu 7 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(b) jistabbilixxu regoli għall-kooperazzjoni transfruntiera bejn l-Istati Membri fil-qafas tal-iżvilupp u l-applikazzjoni tal-pjanijiet ta' preparatezza u rispons għas-sigurtà tal-ikel biex jintlaħqu l-objettivi msemmija fil-paragrafu 2.	(b) jistabbilixxu regoli għall-kooperazzjoni transfruntiera bejn l-Istati Membri fil-qafas tal-iżvilupp u l-applikazzjoni tal-pjanijiet ta' preparatezza u rispons għas-sigurtà tal-ikel ***u tal-pjanijiet ta' stabbilizzazzjoni tas-swieq,*** biex jintlaħqu l-objettivi msemmija fil-paragrafu 2.

Or. fr

Emenda 1477
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu, Paulo do Nascimento Cabral, Emmanouil Kefalogiannis, Carmen Crespo Díaz

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222c – paragrafu 7 – punt ba (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(ba) jistabbilixxu regoli dwar il-format, il-kontenut u l-frekwenza tal-informazzjoni li għandha tiġi trażmessa mill-Istati Membri dwar l-istokkijiet u r-riżervi strateġiċi;

Or. en

Emenda 1478
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu, Paulo do Nascimento Cabral, Emmanouil Kefalogiannis, Carmen Crespo Díaz

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222c – paragrafu 7 – punt bb (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(bb) jistabbilixxu proċeduri għall-iskambju u għall-koordinazzjoni tad-data bejn l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti u l-Mekkaniżmu Ewropew ta' tħejjija u rispons għall-Kriżijiet tas-Sigurtà tal-Ikel (EFSCM).

Or. en

Emenda 1479
Claudiu-Richard Târziu, Waldemar Buda, Veronika Vrecionová

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222c – paragrafu 7 – punt ba (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	7a. Ir-responsabbiltà għall-istabbiliment u għall-ġestjoni tal-istokkijiet għandha tkun tal-Istati Membri.

Or. en

Emenda 1480
Sakis Arnaoutoglou

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222d – titlu

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Riżervi ta' prodotti agrikoli	Riżervi ta' prodotti agrikoli ***u inputs agrikoli kritiċi***

Or. el

Emenda 1481
Valérie Deloge, Gilles Pennelle, Csaba Dömötör, Mireia Borrás Pabón

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222d – titolu

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Riżervi ***ta' prodotti*** agrikoli	Riżervi agrikoli ***strateġiċi***

Or. fr

Emenda 1482
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Arash Saeidi

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222d – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Għall-finijiet ta' dan l-Artikolu, "riżervi" tfisser stokkijiet miżmuma minn operaturi pubbliċi jew privati ddeżinjati għall-użu militari jew tal-protezzjoni ċivili f'emerġenzi jew f'kriżijiet, inklużi interventi umanitarji jew stokkijiet miżmuma disponibbli biex tiġi żgurata s-sigurtà tal-ikel matul tfixkil kbir fil-provvista.	1. Għall-finijiet ta' dan l-Artikolu, "riżervi" tfisser stokkijiet miżmuma minn operaturi pubbliċi jew privati ddeżinjati għall-użu militari jew tal-protezzjoni ċivili f'emerġenzi jew f'kriżijiet, inklużi interventi umanitarji jew stokkijiet miżmuma disponibbli biex tiġi żgurata s-sigurtà tal-ikel matul tfixkil kbir fil-provvista. ***Sabiex tiġi żgurata sigurtà tal-ikel aktar sostenibbli, effiċjenti u nutrittiva fi żminijiet ta' kriżi, l-Istati Membri għandhom iqisu r-riżervi agrikoli li jikkonsistu minn ħxejjex leguminużi mnixxfa, legumi u żrieragħ.***

Or. en

Emenda 1483
Arash Saeidi

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222d – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Għall-finijiet ta' dan l-Artikolu, "riżervi" tfisser stokkijiet miżmuma minn operaturi pubbliċi jew privati ddeżinjati għall-użu militari jew tal-protezzjoni ċivili f'emerġenzi jew f'kriżijiet, inklużi interventi umanitarji jew stokkijiet miżmuma disponibbli biex tiġi żgurata s-sigurtà tal-ikel matul tfixkil kbir fil-provvista.	1. Għall-finijiet ta' dan l-Artikolu, "riżervi" tfisser stokkijiet miżmuma minn operaturi pubbliċi jew privati ddeżinjati għall-użu militari jew tal-protezzjoni ċivili f'emerġenzi jew f'kriżijiet, inklużi interventi umanitarji jew stokkijiet miżmuma disponibbli biex tiġi żgurata s-sigurtà tal-ikel***, jew akkumulati b'mod preventiv sabiex jikkontribwixxu għas-sigurtà tal-ikel u għall-istabbilizzazzjoni tas-swieq agrikoli,*** matul tfixkil kbir fil-provvista ***jew volatilità eċċessiva tal-prezzijiet***.

Or. fr

Emenda 1484
Sakis Arnaoutoglou

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222d – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Għall-finijiet ta' dan l-Artikolu, "riżervi" tfisser stokkijiet miżmuma minn operaturi pubbliċi jew privati ddeżinjati għall-użu militari jew tal-protezzjoni ċivili f'emerġenzi jew f'kriżijiet, inklużi interventi umanitarji jew stokkijiet miżmuma disponibbli biex tiġi żgurata s-sigurtà tal-ikel matul tfixkil kbir fil-provvista.	1. Għall-finijiet ta' dan l-Artikolu, "riżervi" tfisser stokkijiet miżmuma minn operaturi pubbliċi jew privati ddeżinjati għall-użu militari jew tal-protezzjoni ċivili f'emerġenzi jew f'kriżijiet, inklużi interventi umanitarji jew stokkijiet miżmuma disponibbli biex tiġi żgurata s-sigurtà tal-ikel matul tfixkil kbir fil-provvista. ***Ir-riżervi jistgħu jinkludu għalf tal-annimali, żrieragħ, fertilizzanti,***

prodotti veterinarji u inputs kritiċi oħra.

Or. el

Emenda 1485
Cristina Guarda
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222d – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Għall-finijiet ta' dan l-Artikolu, "riżervi" tfisser stokkijiet miżmuma minn operaturi pubbliċi jew privati ddeżinjati għall-użu militari jew tal-protezzjoni ċivili f'emerġenzi jew f'kriżijiet, inklużi interventi umanitarji jew stokkijiet ***miżmuma disponibbli*** biex ***tiġi żgurata*** s-sigurtà tal-ikel ***matul*** tfixkil kbir fil-provvista.	1. Għall-finijiet ta' dan l-Artikolu, "riżervi" tfisser stokkijiet miżmuma minn operaturi pubbliċi jew privati ddeżinjati għall-użu militari jew tal-protezzjoni ċivili f'emerġenzi jew f'kriżijiet, inklużi interventi umanitarji jew stokkijiet ***stabbiliti fuq bażi preventiva*** biex ***jiġu żgurati*** s-sigurtà tal-ikel ***u l-istabbilizzazzjoni tas-swieq agrikoli fil-każ ta'*** tfixkil kbir fil-provvista ***u l-volatilità tal-prezzijiet***.

Or. en

Emenda 1486
Valérie Deloge, Gilles Pennelle, Csaba Dömötör, Mireia Borrás Pabón

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222d – paragrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	1a. Kull Stat Membru jista' jistabbilixxi entità ċentrali tal-ħżin (ECS) responsabbli għall-akkwist, għall-ġestjoni u għat-tqegħid għall-bejgħ ta' prodotti għal stokkijiet ta' sikurezza u ta' riżerva. L-ECS għandha tieħu l-forma ta' korp

jew servizz mingħajr skop ta' qligħ li jaġixxi fl-interess pubbliku u ma għandhiex titqies bħala operatur ekonomiku. Din tista' tiddelega ċerti kompiti lil ECS ta' Stat Membru ieħor, lil operaturi ekonomiċi jew lil organizzazzjonijiet mingħajr skop ta' qligħ involuti fir-ridistribuzzjoni ta' prodotti tal-ikel għal skopijiet soċjali, bl-eċċezzjoni ta' attivitajiet tal-akkwist u tal-bejgħ ta' prodotti.

Or. fr

Emenda 1487
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu, Paulo do Nascimento Cabral, Emmanouil Kefalogiannis, Carmen Crespo Díaz

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222d – paragrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	1a. Sal-1 ta' Marzu 2028, il-Kummissjoni, f'kollaborazzjoni mal-Istati Membri, għandha tistabbilixxi għadd minimu ta' riżervi ta' prodotti agrikoli, li jridu jiġu stabbiliti fl-Unjoni sabiex tiġi ggarantita s-sigurtà tal-ikel għal mill-inqas 6 xhur f'każ ta' kriżi serja, bħal kunflitt armat.

Or. en

Emenda 1488
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Arash Saeidi

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222d – paragrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	1a. L-Istati Membri għandhom joqogħdu lura milli jistabbilixxu riżervi agrikoli ta' prodotti tal-annimali.

Or. en

Emenda 1489
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu, Paulo do Nascimento Cabral, Emmanouil Kefalogiannis, Carmen Crespo Díaz

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222d – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Meta l-Istati Membri jistabbilixxu u jiġġestixxu riżervi ta' prodotti agrikoli, huma għandhom jiżguraw li tali miżuri jitfasslu b'mod li jimminimizza d-distorsjonijiet tas-suq, inklużi dawn li ġejjin:	2. ***L-Istati Membri huma mħeġġa jikkooperaw mill-qrib mal-awtoritajiet pubbliċi u mal-operaturi privati fil-ġestjoni tal-istokkijiet strateġiċi sabiex jiżguraw implimentazzjoni kosteffettiva, jiffaċilitaw ir-rotazzjoni tal-istokk qabel ma l-prodotti jilħqu d-data ta' skadenza tagħhom, inaqqsu l-ħela tal-ikel u, meta jkun xieraq, jinvolvu lill-operaturi privati f'arranġamenti ta' ħżin soġġetti għal kumpens xieraq.*** Meta l-Istati Membri jistabbilixxu u jiġġestixxu riżervi ta' prodotti agrikoli ***u inklużi inputs tal-produzzjoni agrikola bħal fertilizzanti, prodotti għall-ħarsien tal-pjanti, żrieragħ u fjuwil***, huma għandhom jiżguraw li tali miżuri jitfasslu b'mod li jimminimizza d-distorsjonijiet tas-suq, inklużi dawn li ġejjin:

Or. en

Ġustifikazzjoni

L-istokkijiet strateġiċi għandhom iservu biss biex jiżguraw il-kontinwità tal-katina tal-provvista tal-ikel matul il-kriżijiet u ma għandhomx jintużaw bħala għodda għall-ġestjoni tas-

suq. Il-ġestjoni tagħhom għandha tiġi kkoordinata mill-Kummissjoni, filwaqt li l-Istati Membri jżommu l-awtorità finali tat-teħid tad-deċiżjonijiet, appoġġjata minn skambji regolari ta' informazzjoni biex jiġu evitati d-distorsjonijiet tas-suq u l-ispekulazzjoni tas-suq.

Emenda 1490
Arash Saeidi

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222d – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Meta l-Istati Membri jistabbilixxu u jiġġestixxu riżervi ta' prodotti agrikoli, huma għandhom jiżguraw li tali miżuri jitfasslu b'mod li jimminimizza d-distorsjonijiet tas-suq, inklużi dawn li ġejjin:	2. Meta l-Istati Membri jistabbilixxu u jiġġestixxu riżervi ta' prodotti agrikoli, huma għandhom jiżguraw li tali miżuri jitfasslu b'mod li jimminimizza d-distorsjonijiet tas-suq***, filwaqt li jippermettu r-regolamentazzjoni effiċjenti tiegħu***, inklużi dawn li ġejjin:

Or. fr

Emenda 1491
Arash Saeidi

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222d – paragrafu 2 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(a) il-volum ta' prodotti agrikoli miżmuma f'riżerva għandu jiġi ddeterminat abbażi ta' miri definiti minn qabel;	(a) il-volum ta' prodotti agrikoli miżmuma f'riżerva għandu jiġi ddeterminat abbażi ta' miri definiti minn qabel***, b'mod partikolari fir-rigward tal-istabbilizzazzjoni tas-swieq u tal-introjtu tal-azjendi agrikoli***;

Or. fr

Emenda 1492
Arash Saeidi

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222d – paragrafu 2 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(b) il-livelli ta' riżerva għandhom jiġu rieżaminati regolarment u, meta jkun meħtieġ, aġġustati abbażi tal-vulnerabbiltajiet identifikati tal-katina tal-provvista u l-valutazzjonijiet tar-riskju;	(b) il-livelli ta' riżerva għandhom jiġu rieżaminati regolarment u, meta jkun meħtieġ, aġġustati abbażi tal-vulnerabbiltajiet identifikati tal-katina tal-provvista***, l-evoluzzjoni tal-prezzijiet*** u l-valutazzjonijiet tar-riskju;

Or. fr

Emenda 1493
Cristina Guarda
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222d – paragrafu 2 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(c) ix-xiri ta' prodotti agrikoli għar-riżervi għandu jsir bil-prezzijiet tas-suq, permezz ta' proċeduri ta' sejħiet għall-offerti. Ir-rilaxx ta' prodotti agrikoli minn riżervi fis-suq għandu jsir b'mod trasparenti, bil-prezzijiet tas-suq;	(c) ix-xiri ta' prodotti agrikoli għar-riżervi għandu jsir bil-prezzijiet tas-suq, permezz ta' proċeduri ta' sejħiet għall-offerti. Ir-rilaxx ta' prodotti agrikoli minn riżervi fis-suq għandu jsir b'mod trasparenti, bil-prezzijiet tas-suq ***iżda dejjem ogħla mill-prezzijiet ta' referenza għall-prodotti agrikoli definiti fl-Artikolu 7. Meta l-prodotti jkunu waslu biex jitħassru, ir-rotazzjoni tal-istokkijiet għandha tagħti prijorità lill-iskemi ta' donazzjoni lill-banek tal-ikel u lil organizzazzjonijiet simili, sabiex tikkontribwixxi għall-objettivi tal-Unjoni kontra l-faqar u biex tiġi evitata l-ħela tal-ikel***;

Or. en

Emenda 1494
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu, Paulo do Nascimento Cabral, Emmanouil Kefalogiannis, Carmen Crespo Díaz

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222d – paragrafu 2 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(c) ix-xiri ta' prodotti agrikoli għar-riżervi għandu jsir bil-prezzijiet tas-suq, permezz ta' proċeduri ta' sejħiet għall-offerti. Ir-rilaxx ta' prodotti agrikoli minn riżervi fis-suq għandu jsir b'mod trasparenti, bil-prezzijiet tas-suq;	(c) ix-xiri ta' prodotti agrikoli għar-riżervi għandu jsir bil-prezzijiet tas-suq, permezz ta' proċeduri ta' sejħiet għall-offerti. Ir-rilaxx ta' prodotti agrikoli minn riżervi fis-suq għandu jsir b'mod trasparenti, bil-prezzijiet tas-suq***, iżda mhux taħt il-prezzijiet ta' limitu riveduti msemmija fl-Artikolu 7 ta' dan ir-Regolament. Għall-prodotti li qed jiġu rilaxxati fis-suq minħabba li huma qrib id-data ta' skadenza tagħhom, l-Istati Membri għandhom jagħtu prijorità lid-distribuzzjoni tagħhom permezz tal-iskema għall-iskejjel tal-UE skont l-Artikolu 28 u 28a ta' dan ir-Regolament***;

Or. en

Emenda 1495
Arash Saeidi

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222d – paragrafu 2 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(c) ix-xiri ta' prodotti agrikoli għar-riżervi għandu jsir bil-prezzijiet tas-suq, permezz ta' proċeduri ta' sejħiet għall-offerti. Ir-rilaxx ta' prodotti agrikoli minn	(c) ix-xiri ta' prodotti agrikoli għar-riżervi għandu jsir bil-prezzijiet tas-suq, permezz ta' proċeduri ta' sejħiet għall-offerti ***jew ta' mekkaniżmi trasparenti bl-***

riżervi fis-suq għandu jsir b'mod trasparenti, bil-prezzijiet tas-suq;

għan li jappoġġaw il-prezzijiet f'każ ta' tnaqqis eċċessiv. Ir-rilaxx ta' prodotti agrikoli minn riżervi fis-suq għandu jsir b'mod trasparenti, bil-prezzijiet tas-suq***, jew f'kundizzjonijiet li għandhom l-għan li jipprevjenu żidiet eċċessivi fil-prezzijiet***;

Or. fr

Emenda 1496
Eric Sargiacomo

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222d – paragrafu 2 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(c) ix-xiri ta' prodotti agrikoli għar-riżervi għandu jsir bil-prezzijiet tas-suq, permezz ta' proċeduri ta' sejħiet għall-offerti. Ir-rilaxx ta' prodotti agrikoli minn riżervi fis-suq għandu jsir b'mod trasparenti, bil-prezzijiet tas-suq;	(c) ix-xiri ta' prodotti agrikoli għar-riżervi għandu jsir bil-prezzijiet tas-suq, permezz ta' proċeduri ta' sejħiet għall-offerti ***jew permezz ta' proċeduri oħra li jiżguraw kompetizzjoni ekwa bejn il-bejjiegħa***. Ir-rilaxx ta' prodotti agrikoli minn riżervi fis-suq għandu jsir b'mod trasparenti, bil-prezzijiet tas-suq;

Or. fr

Emenda 1497
Pekka Toveri

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222d – paragrafu 2 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(c) ix-xiri ta' prodotti agrikoli għar-riżervi għandu jsir bil-prezzijiet tas-suq, permezz ta' proċeduri ta' sejħiet għall-offerti. Ir-rilaxx ta' prodotti agrikoli minn riżervi fis-suq għandu jsir b'mod	(c) ix-xiri ta' prodotti agrikoli għar-riżervi għandu jsir bil-prezzijiet tas-suq, permezz ta' proċeduri ta' sejħiet għall-offerti ***jew mezzi xierqa oħra***. Ir-rilaxx ta' prodotti agrikoli minn riżervi fis-suq

trasparenti, bil-prezzijiet tas-suq;	għandu jsir b'mod trasparenti, bil-prezzijiet tas-suq;

Or. en

Emenda 1498
Elsi Katainen, Asger Christensen, Ciaran Mullooly

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222d – paragrafu 2 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(c) ix-xiri ta' prodotti agrikoli għar-riżervi għandu jsir bil-prezzijiet tas-suq, permezz ta' proċeduri ta' sejħiet għall-offerti. Ir-rilaxx ta' prodotti agrikoli minn riżervi fis-suq għandu jsir b'mod trasparenti, bil-prezzijiet tas-suq;	(c) ix-xiri ta' prodotti agrikoli għar-riżervi għandu jsir bil-prezzijiet tas-suq, permezz ta' proċeduri ta' sejħiet għall-offerti ***jew mezzi xierqa oħra***. Ir-rilaxx ta' prodotti agrikoli minn riżervi fis-suq għandu jsir b'mod trasparenti, bil-prezzijiet tas-suq;

Or. en

Ġustifikazzjoni

L-Istati Membri għandu jkollhom il-flessibbiltà li jużaw ukoll mezzi xierqa oħra minbarra l-proċedura ta' sejħa (pubblika) għall-offerti fil-ġestjoni tar-riżervi ta' prodotti agrikoli. Ix-xiri u r-rilaxx ta' prodotti agrikoli għandhom jitwettqu b'mod li ma joħloqx distorsjoni tas-suq iżda li fl-istess ħin l-Istati Membri għandhom jingħataw biżżejjed flessibbiltà dwar kif jimplimentaw dan fil-prattika. Il-proċedura ta' sejħa pubblika għall-offerti mhux dejjem tkun possibbli minħabba, pereżempju, il-kunfidenzjalità tar-riżervi, l-informazzjoni kummerċjali riżervata meħtieġa u n-natura tal-prodott maħżun.

Emenda 1499
Sakis Arnaoutoglou

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222d – paragrafu 2 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(da) meta jiġu akkwistati l-provvisti, għandha tingħata prijorità lill-produtturi, lill-organizzazzjonijiet tal-produtturi u lill-kooperattivi tal-Unjoni, b'attenzjoni partikolari mogħtija lil azjendi żgħar;

Or. el

Emenda 1500
Sakis Arnaoutoglou

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222d – paragrafu 2 – punt da (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(db) ir-riżervi għandhom jiġu distribwiti ġeografikament biex jiġi żgurat aċċess f'waqtu għar-reġjuni ġżejjer u mbieġħda;

Or. el

Emenda 1501
Sakis Arnaoutoglou

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222d – paragrafu 2 – punt db (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(db) meta jitqiegħdu fis-suq prodotti minn riżervi, dan ma għandux isir b'mod li jikkawża tnaqqis qawwi fil-prezzijiet tal-produtturi.

Or. el

Emenda 1502
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu, Paulo do Nascimento Cabral, Emmanouil Kefalogiannis, Carmen Crespo Díaz

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222d – paragrafu 3a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	3a. Jiddaħħal il-paragrafu 3a ġdid fl-Artikolu 222d:
	(3a) Il-Kummissjoni għandha tikkoordina l-ġestjoni ta' dawk l-istokkijiet u tiżgura skambju ta' informazzjoni effiċjenti. Madankollu, l-Istati Membri għandhom iżommu l-awtorità finali tat-teħid tad-deċiżjonijiet fir-rigward tal-ġestjoni ta' dawk l-istokkijiet.

Or. en

Emenda 1503
Jérémy Decerle, Asger Christensen, Ciaran Mullooly

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222d – paragrafu 3a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	3a. Il-Kummissjoni għandha tikkoordina l-ġestjoni ta' dawn ir-riżervi u tiżgura skambju ta' informazzjoni effiċjenti.

Or. en

Emenda 1504
Waldemar Buda

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222d – paragrafu 4 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(a) għal azzjonijiet koordinati għall-istabbiliment u l-ġestjoni tar-riżervi msemmija fil-paragrafu 1, bħall-identifikazzjoni ta' kategoriji ta' prodotti għall-istabbiliment tar-riżervi u l-iżvilupp ta' valutazzjonijiet tar-riskju konġunti u mekkaniżmi ta' twissija bikrija biex jittaffew ir-riskji tal-provvista transfruntiera u tiġi żgurata l-kontinwità tal-provvista matul it-tfixkil;	(a) għal azzjonijiet koordinati għall-istabbiliment u l-ġestjoni tar-riżervi msemmija fil-paragrafu 1, bħall-identifikazzjoni ta' kategoriji ta' prodotti għall-istabbiliment tar-riżervi***, filwaqt li jitqiesu s-sistemi ta' riżerva eżistenti fl-Istati Membri,*** u l-iżvilupp ta' valutazzjonijiet tar-riskju konġunti u mekkaniżmi ta' twissija bikrija biex jittaffew ir-riskji tal-provvista transfruntiera u tiġi żgurata l-kontinwità tal-provvista matul it-tfixkil;

Or. en

Emenda 1505
Krzysztof Hetman

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222d – paragrafu 4 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(a) għal azzjonijiet koordinati għall-istabbiliment u l-ġestjoni tar-riżervi msemmija fil-paragrafu 1, bħall-identifikazzjoni ta' kategoriji ta' prodotti għall-istabbiliment tar-riżervi u l-iżvilupp ta' valutazzjonijiet tar-riskju konġunti u mekkaniżmi ta' twissija bikrija biex jittaffew ir-riskji tal-provvista transfruntiera u tiġi żgurata l-kontinwità tal-provvista matul it-tfixkil;	(a) għal azzjonijiet koordinati għall-istabbiliment u l-ġestjoni tar-riżervi msemmija fil-paragrafu 1, bħall-identifikazzjoni ta' kategoriji ta' prodotti għall-istabbiliment tar-riżervi ***(filwaqt li jitqiesu s-sistemi ta' riżerva eżistenti fl-Istati Membri)*** u l-iżvilupp ta' valutazzjonijiet tar-riskju konġunti u mekkaniżmi ta' twissija bikrija biex jittaffew ir-riskji tal-provvista transfruntiera u tiġi żgurata l-kontinwità tal-provvista matul it-tfixkil;

Or. en

Emenda 1506
Arash Saeidi

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222d – paragrafu 4 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(a) għal azzjonijiet koordinati għall-istabbiliment u l-ġestjoni tar-riżervi msemmija fil-paragrafu 1, bħall-identifikazzjoni ta' kategoriji ta' prodotti għall-istabbiliment tar-riżervi u l-iżvilupp ta' valutazzjonijiet tar-riskju konġunti u mekkaniżmi ta' twissija bikrija biex jittaffew ir-riskji tal-provvista transfruntiera u tiġi żgurata l-kontinwità tal-provvista matul it-tfixkil;	(a) għal azzjonijiet koordinati għall-istabbiliment u l-ġestjoni tar-riżervi msemmija fil-paragrafu 1, bħall-identifikazzjoni ta' kategoriji ta' prodotti għall-istabbiliment tar-riżervi u l-iżvilupp ta' valutazzjonijiet tar-riskju konġunti u mekkaniżmi ta' twissija bikrija biex jittaffew ir-riskji tal-provvista transfruntiera u tiġi żgurata l-kontinwità tal-provvista matul it-tfixkil ***u r-riskji ta' instabbiltà tas-swieq***;

Or. fr

Emenda 1507
Eric Sargiacomo

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222d – paragrafu 4 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(a) għal azzjonijiet koordinati għall-istabbiliment u l-ġestjoni ***tar-riżervi*** msemmija fil-paragrafu 1, bħall-identifikazzjoni ta' kategoriji ta' prodotti għall-istabbiliment ***tar-riżervi*** u l-iżvilupp ta' valutazzjonijiet tar-riskju konġunti u mekkaniżmi ta' twissija bikrija biex jittaffew ir-riskji tal-provvista transfruntiera u tiġi żgurata l-kontinwità tal-provvista matul it-tfixkil;	(a) għal azzjonijiet koordinati għall-istabbiliment u l-ġestjoni ***tal-istokkijiet*** msemmija fil-paragrafu 1, bħall-identifikazzjoni ta' kategoriji ta' prodotti għall-istabbiliment ***tal-istokkijiet*** u l-iżvilupp ta' valutazzjonijiet tar-riskju konġunti u mekkaniżmi ta' twissija bikrija biex jittaffew ir-riskji tal-provvista transfruntiera u tiġi żgurata l-kontinwità tal-provvista matul it-tfixkil;

Or. fr

Emenda 1508
Claudiu-Richard Târziu, Waldemar Buda, Georgiana Teodorescu, Veronika Vrecionová

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222d – paragrafu 4 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 229(2).	Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati ***mingħajr preġudizzju għall-kompetenza tal-Istati Membri li jiddeterminaw il-kategoriji u l-kwantitajiet ta' prodotti miżmuma f'riżervi nazzjonali kif ukoll*** f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 229(2).

Or. en

Emenda 1509
Carmen Crespo Díaz, Esther Herranz García, Susana Solís Pérez, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White, Elena Nevado del Campo

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (EU) Nru 1308/2013
Artikolu 222d – paragrafu 4a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	4a. Ir-riżervi għandhom jiġu ġestiti, meta n-natura tal-prodott tippermetti dan, permezz ta' sistemi ta' rotazzjoni li jippreservaw il-kwalità tagħhom u jnaqqsu l-kostijiet u l-iskart.

Or. es

Emenda 1510
Carmen Crespo Díaz, Esther Herranz García, Susana Solís Pérez, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White, Elena Nevado del Campo

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (EU) Nru 1308/2013
Artikolu 222d – paragrafu 4b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	4b. L-Istati Membri jistgħu jafdaw il-ħżin u r-rotazzjoni lil kooperattivi, organizzazzjonijiet tal-produtturi jew operaturi privati permezz ta' proċeduri trasparenti u kumpens proporzjonat.

Or. es

Emenda 1511
Carmen Crespo Díaz, Esther Herranz García, Susana Solís Pérez, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White, Elena Nevado del Campo

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (EU) Nru 1308/2013
Artikolu 222d – paragrafu 4c (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	4c. Ix-xiri u r-rilaxx tal-istokkijiet ma għandhomx jintużaw biex issir pressjoni artifiċjali fuq il-prezzijiet agrikoli u ma għandhomx jissostitwixxu l-istrumenti ta' intervent fis-suq previsti f'dan ir-Regolament.

Or. es

Emenda 1512
Claudiu-Richard Târziu, Waldemar Buda, Veronika Vrecionová

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31

Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222d – paragrafu 7a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Ir-riżervi għandhom jintużaw esklużivament f'sitwazzjonijiet ta' kriżi serja u ma għandhomx jintużaw għal interventi fis-suq ta' rutina.

Or. en

Emenda 1513
Arash Saeidi

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222da (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Riżerva strateġika tal-ikel tal-Unjoni.
	1. Mingħajr preġudizzju għar-riżervi nazzjonali msemmija fl-Artikolu 222d, l-Unjoni tista' tistabbilixxi riżerva strateġika tal-ikel għall-prodotti agrikoli ewlenin, li għandha tiġi fornuta permezz ta' xiri li jsir b'intervent pubbliku.
	2. L-objettivi ta' din ir-riżerva huma li tillimita l-volatilità eċċessiva tal-prezzijiet, tiskoraġġixxi l-imġiba spekulattiva fis-swieq agrikoli u ssaħħaħ is-sovranità tal-ikel tal-Unjoni fid-dawl tal-kriżijiet tal-provvista.
	3. 50 % tax-xiri li jsir skont il-paragrafu 1 għandu jkun riżervat għal prodotti ċċertifikati f'konformità mal-istandards tal-produzzjoni organika, fil-limiti tad-disponibbiltà fis-suq.
	4. Fi żmien sentejn mid-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni għandha tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill li jivvaluta l-fattibbiltà ta' tali riżerva u l-

implikazzjonijiet baġitarji tagħha.

Or. fr

Ġustifikazzjoni

Din l-emenda testendi l-loġika tar-riżervi nazzjonali tas-sigurtà tal-ikel diġà previsti fir-Regolament billi tgħammar lill-Unjoni bi strument xieraq bl-għan li jistabbilizza s-swieq u jiġġieled kontra l-ispekulazzjoni, filwaqt li tingħata prijorità lill-prodotti organiċi fl-akkwist pubbliku, f'konformità mal-objettivi diġà stabbiliti għall-iskema għall-iskejjel.

Emenda 1514
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222e – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(1) Sabiex tappoġġa approċċ ikkoordinat tal-Unjoni għall-preparatezza fis-sigurtà tal-ikel u r-reżiljenza tal-katina tal-provvista agrikola, il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi Mekkaniżmu Ewropew ta' preparatezza u rispons għall-Kriżijiet tas-Sigurtà tal-Ikel (EFSCM, European Food Security Crisis preparedness and response Mechanism), li jlaqqa' flimkien l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, l-organizzazzjonijiet tal-partijiet ikkonċernati rilevanti u, meta jkun xieraq, ir-rappreżentanti ta' pajjiżi terzi magħżula.	(1) Sabiex tappoġġa approċċ ikkoordinat tal-Unjoni għall-preparatezza fis-sigurtà tal-ikel u r-reżiljenza tal-katina tal-provvista agrikola, il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi Mekkaniżmu Ewropew ta' preparatezza u rispons għall-Kriżijiet tas-Sigurtà tal-Ikel (EFSCM, European Food Security Crisis preparedness and response Mechanism), li jlaqqa' flimkien l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, l-organizzazzjonijiet tal-partijiet ikkonċernati rilevanti u, meta jkun xieraq, ir-rappreżentanti ta' pajjiżi terzi magħżula. ***Għal diskussjonijiet dwar kwistjonijiet sensittivi, l-EFSCM għandu jorganizza laqgħat f'format ristrett, li jinvolvi biss lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri. –***

Or. ro

Ġustifikazzjoni

Jeħtieġ li jiġu żgurati l-konsistenza, ir-rispett għall-kunfidenzjalità u s-sussidjarjetà u li jiġu evitati d-duplikazzjoni jew kwalunkwe piż amministrattiv bla bżonn, filwaqt li l-arranġamenti ta' koordinazzjoni u l-formati tal-laqgħat jibqgħu flessibbli.

Emenda 1515
Georgiana Teodorescu

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222e – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Sabiex tappoġġa approċċ ikkoordinat tal-Unjoni għall-preparatezza fis-sigurtà tal-ikel u r-reżiljenza tal-katina tal-provvista agrikola, il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi Mekkaniżmu Ewropew ta' preparatezza u rispons għall-Kriżijiet tas-Sigurtà tal-Ikel (EFSCM, European Food Security Crisis preparedness and response Mechanism), li jlaqqa' flimkien l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, l-organizzazzjonijiet tal-partijiet ikkonċernati rilevanti u, meta jkun xieraq, ir-rappreżentanti ta' pajjiżi terzi magħżula.	1. Sabiex tappoġġa approċċ ikkoordinat tal-Unjoni għall-preparatezza fis-sigurtà tal-ikel u r-reżiljenza tal-katina tal-provvista agrikola, il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi Mekkaniżmu Ewropew ta' preparatezza u rispons għall-Kriżijiet tas-Sigurtà tal-Ikel (EFSCM, European Food Security Crisis preparedness and response Mechanism), li jlaqqa' flimkien l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, l-organizzazzjonijiet tal-partijiet ikkonċernati rilevanti u, meta jkun xieraq, ir-rappreżentanti ta' pajjiżi terzi magħżula. ***Għal diskussjonijiet dwar kwistjonijiet sensittivi, l-EFSCM għandu jiltaqa' f'format ristrett, li jinvolvi biss lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri.***

Or. en

Ġustifikazzjoni

Sabiex tiġi żgurata l-implimentazzjoni b'suċċess tal-mekkaniżmi ta' koordinazzjoni u ta' mmaniġġjar ta' kriżijiet, huwa essenzjali li jiġi stabbilit qafas operazzjonali bbilanċjat. Dan jirrikjedi aderenza stretta mal-prinċipji tas-sussidjarjetà u tal-kunfidenzjalità, filwaqt li jiġi żgurat li l-azzjonijiet fil-livell tal-Unjoni jirrispettaw il-kompetenzi nazzjonali u jipproteġu d-data sensittiva. Barra minn hekk, kwalunkwe sforz ta' koordinazzjoni jrid ikun koerenti ferm mal-istrutturi eżistenti biex jiġu evitati t-trikkib regolatorju, il-kanali ta' rapportar duplikati, u l-piżijiet amministrattivi bla bżonn kemm fuq l-amministrazzjonijiet nazzjonali kif ukoll fuq l-operaturi tas-suq.

Emenda 1516
Arash Saeidi

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222e – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Sabiex tappoġġa approċċ ikkoordinat tal-Unjoni għall-preparatezza fis-sigurtà tal-ikel u r-reżiljenza tal-katina tal-provvista agrikola, il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi Mekkaniżmu Ewropew ta' preparatezza u rispons għall-Kriżijiet tas-Sigurtà tal-Ikel (EFSCM, European Food Security Crisis preparedness and response Mechanism), li jlaqqa' flimkien l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, l-organizzazzjonijiet tal-partijiet ikkonċernati rilevanti u, meta jkun xieraq, ir-rappreżentanti ta' pajjiżi terzi magħżula.	1. Sabiex tappoġġa approċċ ikkoordinat tal-Unjoni għall-preparatezza fis-sigurtà tal-ikel u r-reżiljenza tal-katina tal-provvista agrikola ***u r-regolazzjoni tas-swieq agrikoli***, il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi Mekkaniżmu Ewropew ta' preparatezza u rispons għall-Kriżijiet tas-Sigurtà tal-Ikel (EFSCM, European Food Security Crisis preparedness and response Mechanism), li jlaqqa' flimkien l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, l-organizzazzjonijiet tal-partijiet ikkonċernati rilevanti u, meta jkun xieraq, ir-rappreżentanti ta' pajjiżi terzi magħżula.

Or. fr

Emenda 1517
Cristina Guarda
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222e – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Sabiex tappoġġa approċċ ikkoordinat tal-Unjoni għall-preparatezza fis-sigurtà tal-ikel u r-reżiljenza tal-katina tal-provvista agrikola, il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi Mekkaniżmu Ewropew ta' preparatezza u rispons għall-Kriżijiet tas-Sigurtà tal-Ikel (EFSCM, European Food Security Crisis preparedness and response Mechanism), li jlaqqa' flimkien l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, l-organizzazzjonijiet tal-partijiet ikkonċernati rilevanti u, meta jkun	1. Sabiex tappoġġa approċċ ikkoordinat tal-Unjoni għall-preparatezza fis-sigurtà tal-ikel u r-reżiljenza tal-katina tal-provvista agrikola ***u r-regolamentazzjoni tas-suq agrikolu***, il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi Mekkaniżmu Ewropew ta' preparatezza u rispons għall-Kriżijiet tas-Sigurtà tal-Ikel (EFSCM, European Food Security Crisis preparedness and response Mechanism), li jlaqqa' flimkien l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, l-organizzazzjonijiet tal-

xieraq, ir-rappreżentanti ta' pajjiżi terzi magħżula.	partijiet ikkonċernati rilevanti u, meta jkun xieraq, ir-rappreżentanti ta' pajjiżi terzi magħżula.

Or. en

Emenda 1518
Arash Saeidi

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222e – paragrafu 2 – punt e

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(e) jikkontribwixxi għat-tħejjija ta' rakkomandazzjonijiet jew inizjattivi ta' politika li jikkonċernaw il-preparatezza tal-Unjoni għall-kriżijiet tal-provvista tal-ikel u tas-sigurtà tal-ikel u r-rispons għalihom.	(e) jikkontribwixxi għat-tħejjija ta' rakkomandazzjonijiet jew inizjattivi ta' politika li jikkonċernaw il-preparatezza tal-Unjoni għall-kriżijiet tal-provvista tal-ikel u tas-sigurtà tal-ikel u r-rispons għalihom***, kif ukoll għall-prevenzjoni tal-kriżijiet permezz ta' għodod ta' regolazzjoni tas-suq, inkluż il-ħżin***.

Or. fr

Emenda 1519
Cristina Guarda
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222e – paragrafu 2 – punt e

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(e) jikkontribwixxi għat-tħejjija ta' rakkomandazzjonijiet jew inizjattivi ta' politika li jikkonċernaw il-preparatezza tal-Unjoni għall-kriżijiet tal-provvista tal-ikel u tas-sigurtà tal-ikel u r-rispons għalihom.	(e) jikkontribwixxi għat-tħejjija ta' rakkomandazzjonijiet jew inizjattivi ta' politika li jikkonċernaw il-preparatezza tal-Unjoni għall-kriżijiet tal-provvista tal-ikel u tas-sigurtà tal-ikel u r-rispons għalihom***, kif ukoll il-prevenzjoni ta' kriżijiet permezz ta' għodod ta' regolamentazzjoni***

tas-suq, inkluż il-ħżin.

Or. en

Emenda 1520
Claudiu-Richard Târziu, Waldemar Buda, Veronika Vrecionová

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222e – paragrafu 2 – punt e

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(e) jikkontribwixxi għat-tħejjija ta' rakkomandazzjonijiet jew inizjattivi ta' politika li jikkonċernaw il-preparatezza tal-Unjoni għall-kriżijiet tal-provvista tal-ikel u tas-sigurtà tal-ikel u r-rispons għalihom.	(e) jikkontribwixxi għat-tħejjija ta' rakkomandazzjonijiet ***mhux vinkolanti*** jew inizjattivi ta' politika li jikkonċernaw il-preparatezza tal-Unjoni għall-kriżijiet tal-provvista tal-ikel u tas-sigurtà tal-ikel u r-rispons għalihom.

Or. en

Emenda 1521
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu, Paulo do Nascimento Cabral, Emmanouil Kefalogiannis, Carmen Crespo Díaz

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222e – paragrafu 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	2a. Jiddaħħal il-paragrafu (3) ġdid fl-Artikolu 222e:
	(3) Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni li jistabbilixxu:
	(a) l-arranġamenti prattiċi għall-koordinazzjoni fl-EFSCM, inkluża l-organizzazzjoni ta' laqgħat, l-arranġamenti għall-kooperazzjoni bejn l-Istati Membri u l-istituzzjonijiet tal-Unjoni,

(b) l-interazzjoni bejn il-pjanijiet nazzjonali ta' preparatezza u ta'rispons u l-qafas tal-Unjoni għall-immaniġġjar ta' kriżijiet.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 229(2).

Or. en

Emenda 1522
Arash Saeidi

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222f – titolu

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Azzjonijiet imsaħħa fi kriżijiet serji ***jew*** f'emerġenzi	Azzjonijiet imsaħħa fi kriżijiet serji***,*** f'emerġenzi ***jew f'disturbi kbar fis-swieq***

Or. fr

Emenda 1523
Arash Saeidi

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222f – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Fil-każ ta' kriżi serja ddikjarata jew emerġenza li toħloq riskju għoli għas-sigurtà tal-ikel, il-Kummissjoni tista', permezz ta' atti ta' implimentazzjoni applikabbli immedjatament, tirrikjedi li l-Istati Membri u l-operaturi jipprovdu rapportar f'ħin reali lill-Kummissjoni dwar l-istokkijiet pubbliċi u privati rilevanti ta'	Fil-każ ta' kriżi serja ddikjarata jew emerġenza li toħloq riskju għoli għas-sigurtà tal-ikel***, jew fil-każ ta' disturbi kbar fis-swieq agrikoli li jistgħu jwasslu għal volatilità eċċessiva tal-prezzijiet***, il-Kummissjoni tista', permezz ta' atti ta' implimentazzjoni applikabbli immedjatament, tirrikjedi li l-Istati Membri

prodotti u inputs agroalimentari jew dwar informazzjoni oħra ta' rilevanza biex tiġi żgurata l-provvista ta' dawk il-prodotti fl-Unjoni.	u l-operaturi jipprovdu rapportar f'ħin reali lill-Kummissjoni dwar l-istokkijiet pubbliċi u privati rilevanti ta' prodotti u inputs agroalimentari***, sabiex jiġu vvalutati l-ħtiġijiet ta' intervent fis-suq*** jew dwar informazzjoni oħra ta' rilevanza biex tiġi żgurata l-provvista ta' dawk il-prodotti ***u l-istabbiltà tas-swieq agrikoli*** fl-Unjoni.
	Or. fr

Emenda 1524
Cristina Guarda
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222f – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Fil-każ ta' kriżi serja ddikjarata jew emerġenza li toħloq riskju għoli għas-sigurtà tal-ikel, il-Kummissjoni tista', permezz ta' atti ta' implimentazzjoni applikabbli immedjatament, tirrikjedi li l-Istati Membri u l-operaturi jipprovdu rapportar f'ħin reali lill-Kummissjoni dwar l-istokkijiet pubbliċi u privati rilevanti ta' prodotti u inputs agroalimentari ***jew*** dwar informazzjoni oħra ta' rilevanza biex tiġi żgurata l-provvista ta' dawk il-prodotti fl-Unjoni.	Fil-każ ta' kriżi serja ddikjarata jew emerġenza li toħloq riskju għoli għas-sigurtà tal-ikel ***jew fil-każ ta' tfixkil kbir fis-swieq agrikoli li x'aktarx iwassal għal volatilità fil-prezzijiet eċċessiva***, il-Kummissjoni tista', permezz ta' atti ta' implimentazzjoni applikabbli immedjatament, tirrikjedi li l-Istati Membri u l-operaturi jipprovdu rapportar f'ħin reali lill-Kummissjoni dwar l-istokkijiet pubbliċi u privati rilevanti ta' prodotti u inputs agroalimentari ***sabiex jiġu vvalutati l-ħtiġijiet ta' intervent fis-suq*** dwar informazzjoni oħra ta' rilevanza biex tiġi żgurata l-provvista ta' dawk il-prodotti ***u l-istabbiltà tas-swieq agrikoli*** fl-Unjoni.
	Or. en

Emenda 1525
Claudiu-Richard Târziu, Waldemar Buda, Veronika Vrecionová

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222f – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Fil-każ ta' kriżi serja ddikjarata jew emerġenza li toħloq riskju għoli għas-sigurtà tal-ikel, il-Kummissjoni tista', permezz ta' atti ta' implimentazzjoni applikabbli immedjatament, tirrikjedi li l-Istati Membri u l-operaturi jipprovdu rapportar f'ħin reali lill-Kummissjoni dwar l-istokkijiet pubbliċi u privati rilevanti ta' prodotti u inputs agroalimentari jew dwar informazzjoni oħra ta' rilevanza biex tiġi żgurata l-provvista ta' dawk il-prodotti fl-Unjoni.	Fil-każ ta' kriżi serja ddikjarata jew emerġenza li toħloq riskju għoli għas-sigurtà tal-ikel, il-Kummissjoni tista', permezz ta' atti ta' implimentazzjoni applikabbli immedjatament, tirrikjedi li l-Istati Membri u l-operaturi jipprovdu rapportar f'ħin reali lill-Kummissjoni dwar l-istokkijiet pubbliċi u privati rilevanti ta' prodotti u inputs agroalimentari jew dwar informazzjoni oħra ta' rilevanza biex tiġi żgurata l-provvista ta' dawk il-prodotti fl-Unjoni***, biss meta strettament meħtieġ u proporzjonat għas-severità tal-emerġenza***.

Or. en

Emenda 1526
Georgiana Teodorescu

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222f – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Fil-każ ta' kriżi serja ddikjarata jew emerġenza li toħloq riskju għoli għas-sigurtà tal-ikel, il-Kummissjoni tista', permezz ta' atti ta' implimentazzjoni applikabbli immedjatament, tirrikjedi li l-Istati Membri u l-operaturi jipprovdu rapportar f'ħin reali lill-Kummissjoni dwar l-istokkijiet pubbliċi u privati rilevanti ta' prodotti u inputs agroalimentari jew dwar informazzjoni oħra ta' rilevanza biex tiġi żgurata l-provvista ta' dawk il-prodotti fl-Unjoni.	Fil-każ ta' kriżi serja ddikjarata jew emerġenza li toħloq riskju għoli għas-sigurtà tal-ikel, il-Kummissjoni tista', permezz ta' atti ta' implimentazzjoni applikabbli immedjatament, tirrikjedi li l-Istati Membri u l-operaturi jipprovdu rapportar f'ħin reali lill-Kummissjoni dwar l-istokkijiet pubbliċi u privati ***rilevanti relattivi għall-valuri medji għal kull unità għal ċerti prodotti agrikoli, ibbażati fuq il-ħtiġijiet tal-UE*** ta' prodotti u inputs agroalimentari jew dwar informazzjoni oħra ta' rilevanza biex tiġi żgurata l-

provvista ta’ dawk il-prodotti fl-Unjoni.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Filwaqt li l-iżgurar tat-trasparenza tas-suq huwa vitali għas-sigurtà tal-ikel, l-obbligi ta’ rapportar obbligatorju stabbiliti permezz ta’ atti ta’ implimentazzjoni jridu jkunu diretti strettament lejn l-Istati Membri, aktar milli jimponu rekwiżiti diretti u ta’ piż fuq l-operaturi privati. Sabiex tiġi bbilanċjata t-trasparenza mar-realtà tas-suq, kwalunkwe data mitluba mill-Kummissjoni rigward l-istokkijiet pubbliċi jew privati għandha tkun limitata għall-valuri tal-unità medji għal prodotti agrikoli speċifiċi, imfassla strettament għall-ħtiġijiet murija fil-livell tal-Unjoni.

Emenda 1527
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222f – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Fil-każ ta’ kriżi serja ddikjarata jew emerġenza li toħloq riskju għoli għas-sigurtà tal-ikel, il-Kummissjoni tista’, permezz ta’ atti ta’ implimentazzjoni applikabbli immedjatament, tirrikjedi li l-Istati Membri u l-operaturi jipprovdu rapportar f’ħin reali lill-Kummissjoni dwar l-istokkijiet pubbliċi u privati rilevanti ta’ prodotti u inputs agroalimentari ***jew dwar informazzjoni oħra ta’ rilevanza*** biex tiġi żgurata l-provvista ta’ ***dawk*** il-prodotti fl-Unjoni.	Fil-każ ta’ kriżi serja ddikjarata jew emerġenza li toħloq riskju għoli għas-sigurtà tal-ikel, il-Kummissjoni tista’, permezz ta’ atti ta’ implimentazzjoni applikabbli immedjatament, tirrikjedi li l-Istati Membri u l-operaturi jipprovdu rapportar f’ħin reali lill-Kummissjoni dwar l-istokkijiet pubbliċi u privati rilevanti ***meta mqabbla mal-valuri medji għal kull unità għal ċerti prodotti agrikoli, abbażi tal-ħtiġijiet tal-UE f’termini*** ta’ prodotti u inputs agroalimentari biex tiġi żgurata l-provvista ta’ ***dawn*** il-prodotti fl-Unjoni.

Or. ro

Ġustifikazzjoni

Id-data li l-Kummissjoni titlob dwar l-istokkijiet pubbliċi jew privati għandha tiġi rrapportata bħala l-valuri medji għal kull unità għal ċerti prodotti agrikoli, skont il-ħtiġijiet tal-UE. Kwalunkwe informazzjoni oħra tista’ tkun ta’ natura kunfidenzjali u ma tistax tiġi kondiviża fir-rapporti.

Emenda 1528
Krzysztof Hetman

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222f – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Fil-każ ta' kriżi serja ddikjarata jew emerġenza li toħloq riskju għoli għas-sigurtà tal-ikel, il-Kummissjoni tista', permezz ta' atti ta' implimentazzjoni applikabbli immedjatament, tirrikjedi li l-Istati Membri u l-operaturi jipprovdu rapportar f'ħin reali lill-Kummissjoni dwar l-istokkijiet pubbliċi u privati rilevanti ta' prodotti u inputs agroalimentari jew dwar informazzjoni oħra ta' rilevanza biex tiġi żgurata l-provvista ta' dawk il-prodotti fl-Unjoni.	Fil-każ ta' kriżi serja ddikjarata jew emerġenza li toħloq riskju għoli għas-sigurtà tal-ikel, il-Kummissjoni tista', permezz ta' atti ta' implimentazzjoni applikabbli immedjatament, tirrikjedi li l-Istati Membri u l-operaturi jipprovdu rapportar f'ħin reali ***jew l-aħħar rappurtar ta' data disponibbli*** lill-Kummissjoni dwar l-istokkijiet pubbliċi u privati rilevanti ta' prodotti u inputs agroalimentari jew dwar informazzjoni oħra ta' rilevanza biex tiġi żgurata l-provvista ta' dawk il-prodotti fl-Unjoni.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Għal xi Stati Membri, informazzjoni dettaljata dwar ir-riżervi strateġiċi tal-ikel hija kklassifikata. Il-klassifikazzjonijiet tas-sigurtà li jvarjaw minn "Ristretti" għal "Kunfidenzjali" jiġu applikati skont l-ambitu tad-data, u s-sistema ta' riżerva għaż-żamma tar-rekords topera fuq network ikklassifikat b'aċċess ristrett. Konsegwentement, dawn l-Istati Membri ma jistgħux jittrażmettu data dwar ir-riżervi strateġiċi tal-ikel f'ħin reali.

Emenda 1529
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu, Paulo do Nascimento Cabral, Emmanouil Kefalogiannis, Carmen Crespo Díaz

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222f – subparagrafu 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Jiddaħħal il-paragrafu (2) ġdid fl-Artikolu 222f:
	(2) Il-Kummissjoni għandha tħeġġeġ ukoll lill-Istati Membri jiffaċilitaw il-funzjonament tal-katina tal-ikel kollha f'sitwazzjonijiet ta' emerġenza, ta' kriżi u eċċezzjonali:
	(a) billi jiżguraw il-kontinwità tal-provvista tal-ikel u tal-prodotti essenzjali għall-popolazzjoni fir-reġjuni kollha tal-Unjoni, billi jżommu l-funzjonament tal-katina agroalimentari mill-post tal-produzzjoni sal-istabbilimenti tal-bejgħ bl-imnut, inklużi l-operazzjonijiet ta' tagħbija u ħatt fl-imħażen, fil-portijiet, fiċ-ċentri loġistiċi, fil-faċilitajiet, fuq l-infrastruttura tat-trasport u/jew fis-swieq tad-destinazzjoni;
	(b) billi jiżguraw il-mobbiltà adegwata u l-funzjonament effiċjenti tas-settur tat-trasport fir-reġjuni kollha, sabiex jinżamm il-pass meħtieġ tal-provvista mill-ġdid;
	(c) bil-kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet reġjonali u nazzjonali, sabiex jiġu restawrati l-provvisti normali tal-ikel malajr kemm jista' jkun;

Or. en

Emenda 1530
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu, Paulo do Nascimento Cabral, Emmanouil Kefalogiannis, Carmen Crespo Díaz

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222f – subparagrafu 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Jiddaħħal il-paragrafu (3) ġdid fl-

Artikolu 222f:

(3) Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni li jistabbilixxu proċeduri operazzjonali u rekwiżiti ta' rapportar applikabbli f'sitwazzjonijiet ta' kriżi serja, inklużi arranġamenti għal rapportar f'ħin reali mill-Istati Membri dwar l-istokkijiet tal-ikel u t-tfixkil fil-katina tal-provvista.

Or. en

Emenda 1531
Claudiu-Richard Târziu, Waldemar Buda, Veronika Vrecionová

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222f – subparagrafu 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	L-għoti ta' informazzjoni ma għandux jimponi pożijiet amministrattivi sproporzjonati fuq l-operaturi.

Or. en

Emenda 1532
Arash Saeidi

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222ga (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Trasparenza tal-korpi ċentrali transfruntiera għall-akkwisti
	1. Il-korpi ċentrali għall-akkwisti jew l-alleanzi għall-akkwisti li jiġbru flimkien operaturi minn diversi Stati Membri u li jinnegozjaw b'mod kollettiv l-akkwist ta'

prodotti agrikoli jew tal-ikel għandhom jiddikjaraw l-istruttura ġuridika tagħhom, il-membri tagħhom u l-volum tal-akkwisti nnegozjat f'isimhom lill-Kummissjoni u lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri kkonċernati.

2. Il-Kummissjoni għandha tippubblika rapport kull sena dwar il-prattiki ta' dawn l-istrutturi u l-impatt tagħhom fuq ir-ridistribuzzjoni tal-valur miżjud tul il-katina tal-provvista, u għandha tivvaluta jekk għandhiex tipproponi miżuri għall-protezzjoni tal-produtturi agrikoli minn prattiki kuntrattwali abbużivi, għall-qbid tal-valur miżjud u għall-kompetizzjoni inġusta skont il-leġiżlazzjoni soċjali u ambjentali Ewropea. "

3. Meta jiġi stabbilit li korp ċentrali jew alleanza għall-akkwisti kif imsemmija fil-paragrafu 1 jorganizzaw jew jiffaċilitaw, permezz ta' sejħa għall-kompetizzjoni bejn il-membri tagħhom stabbiliti fi Stati Membri differenti, iċ-ċirkomvenzjoni tad-dispożizzjonijiet soċjali, tas-saħħa jew ambjentali applikabbli fl-Istat Membru tal-produzzjoni, jew jimminaw b'mod sostanzjali u ripetut ir-ridistribuzzjoni ekwa tal-valur miżjud għad-detriment tal-produtturi agrikoli, il-Kummissjoni:

(a) għandha timponi multi amministrattivi sa 4 % tal-fatturat annwali globali tal-istruttura kkonċernata u, b'mod kumulattiv, tal-membri tagħha, mingħajr preġudizzju għal penali aktar severi stabbiliti fid-dritt nazzjonali;

(b) tista', fil-każ ta' nuqqas serju, ripetut jew mhux rimedjat fi żmien 12-il xahar, timponi miżuri strutturali proporzjonati sal-għeluq tal-korp ċentrali jew l-alleanza għall-akkwisti, jew il-projbizzjoni ta' negozjar kollettiv tranżnazzjonali għall-kategoriji ta' prodotti kkonċernati;

(c) għandha tiżgura li l-ebda prattika kuntrattwali, arranġament legali jew rilokazzjoni tal-post tan-negozjati ma jista' jkollhom l-effett li jeskludu tali strutturi mill-applikazzjoni ta' dan l-

Artikolu jew li jduru mad-deċiżjonijiet sovrani tal-Istati Membri dwar il-qasam soċjali, tas-saħħa, ambjentali jew tal-politika agrikola;

(d) għandha tikkoopera mal-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri kkonċernati biex tiżgura l-effettività transfruntiera ta' tali penali, inkluż permezz tar-rikonoxximent reċiproku tad-deċiżjonijiet ta' għeluq jew ta' projbizzjoni.

L-Istati Membri jżommu d-dritt li jadottaw jew iżommu miżuri nazzjonali li joffru protezzjoni akbar lill-produtturi agrikoli u lis-sovranità tal-għażliet soċjali u ambjentali tagħhom, u tali dispożizzjonijiet taħt l-ebda ċirkostanza ma jistgħu jiġu invokati biex jimminawhom.

Or. fr

Ġustifikazzjoni

Il-korpi ċentrali għall-akkwisti li joperaw fil-livell tranżnazzjonali qed jeżerċitaw pressjoni dejjem akbar fuq il-prezzijiet agrikoli, billi jisfruttaw id-disparitajiet regolatorji u soċjali bejn l-Istati Membri. Fin-nuqqas ta' qafas ta' trasparenza, dawn l-istrutturi fil-biċċa l-kbira jaqgħu barra mill-kontroll tal-awtoritajiet nazzjonali tal-kompetizzjoni u tal-prattiki kummerċjali, u jappellaw għal mekkaniżmu ta' rapportar u monitoraġġ fil-livell tal-Unjoni, li jikkomplementa l-karatteristiċi tas-sigurtà tal-ikel ta' dan il-kapitolu.

Emenda 1533
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu, Paulo do Nascimento Cabral, Emmanouil Kefalogiannis, Carmen Crespo Díaz

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222ga (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	2a. Jiżdied l-Artikolu 222ga ġdid:
	Artikolu 222ga
	L-istokkijiet jew ir-riżervi msemmija fl-Artikoli 222c - 222g ma għandhom

jintużaw għal ebda forma ta' intervent fis-suq.

Or. en

Emenda 1534
Claudiu-Richard Târziu, Waldemar Buda

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 32
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222h – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Meta dan ir-Regolament jew il-leġiżlazzjoni adottata skontu jipprevedu dan, l-Istati Membri għandhom jitolbu li tiġi ddepożitata garanzija ***li tiżgura li titħallas somma flus lil awtorità kompetenti jew li jintilef il-jedd għal dik is-somma flus jekk ma jiġix issodisfat obbligu partikolari skont dik il-leġiżlazzjoni***.	1. Meta dan ir-Regolament jew il-leġiżlazzjoni adottata skontu jipprevedu dan, l-Istati Membri għandhom jitolbu li tiġi ddepożitata garanzija ***finanzjarja biex jiżguraw konformità mal-obbligi stabbiliti fil-leġiżlazzjoni rilevanti, li jistgħu jintilfu fil-każ ta' nuqqas ta' konformità ma' dawk l-obbligi***.

Or. en

Ġustifikazzjoni

L-emendi proposti għandhom l-għan li jiċċaraw u jissimplifikaw il-qafas legali li jirregola t-titoli finanzjarji billi jintroduċu terminoloġija aktar preċiża u struttura aktar koerenti għall-kundizzjonijiet li jirregolaw l-infurzar tagħhom. Dan se jiżgura implimentazzjoni uniformi, proporzjonata u aktar faċli fl-Istati Membri kollha.

Emenda 1535
Claudiu-Richard Târziu, Waldemar Buda

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 32
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 222h – paragrafu 3 – punt e

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(e) jistabbilixxu l-konsegwenzi tal-ksur	(e) jistabbilixxu l-konsegwenzi tal-ksur

tal-obbligi li għalihom tkun ġiet iddepożitata garanzija, kif previst fil-paragrafu 1, inkluż it-telf ***tal-jedd għall-garanziji u r-rata ta' tnaqqis li trid tiġi applikata meta jiġu rrilaxxati l-garanziji għar-rifużjonijiet, liċenzji, offerti, offerti ta' prezzijiet jew applikazzjonijiet speċifiċi, kif ukoll meta obbligu kopert minn dik il-garanzija ma jkunx ġie ssodisfat għalkollox jew b'mod parzjali,*** b'kont meħud tan-natura tal-obbligu, ***il-kwantità li għaliha l-obbligu jkun inkiser, il-perjodu ta' żmien li bih tkun inqabżet l-iskadenza biex jiġi ssodisfat l-obbligu u ż-żmien sa meta tingħata l-evidenza li dak l-obbligu jkun ġie ssodisfat***.	tal-obbligi li għalihom tkun ġiet iddepożitata garanzija, kif previst fil-paragrafu 1, inkluż it-telf ***totali jew parzjali tal-garanzija finanzjarja u kwalunkwe tnaqqis applikabbli mar-rilaxx tagħha,*** b'kont meħud tan-natura tal-obbligu, ***il-firxa tan-nuqqas ta' konformità, it-tul ta' żmien tad-dewmien u l-punt li fih tintwera l-konformità***.

Or. en

Ġustifikazzjoni

L-emendi proposti jiċċaraw u jissimplifikaw il-qafas legali li jirregola t-titoli finanzjarji billi jużaw terminoloġija aktar preċiża u struttura aktar koerenti, filwaqt li jiżguraw implimentazzjoni uniformi, proporzjonata u konsistenti fl-Istati Membri kollha.

Emenda 1536
Stefano Bonaccini, Dario Nardella, Camilla Laureti

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 34a (ġdid)
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Artikolu 231a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(34a) fil-Parti VI, il-Kapitolu II, jiżdied l-artikolu li ġej:
	"Artikolu 231a
	Dispożizzjonijiet tranżizzjonali għall-programmi operazzjonali tal-organizzazzjonijiet tal-produtturi
	1. L-interventi msemmija fl-Artikolu 42, il-punti (a) u (d) sa (f), tar-Regolament (UE) 2021/2115, implimentati permezz ta' programmi operazzjonali approvati minn Stat Membru li d-durata tagħhom testendi

lil hinn mill-31 ta' Diċembru 2027, jistgħu jibqgħu eliġibbli għall-finanzjament tal-Unjoni sa tmiem dawk il-programmi operazzjonali, dment li dawk l-interventi jkunu inklużi fil-Pjan SNR u jiġu implimentati f'konformità mar-Regolamenti (UE) 2021/2115 u (UE) 2021/2116.

2. L-Istati Membri li jiffinanzjaw tali programmi operazzjonali skont il-Pjanijiet Strateġiċi tal-PAK tagħhom għandhom jiżguraw li, sal-[15 ta' Settembru 2027], l-organizzazzjonijiet tal-produtturi, l-assoċjazzjonijiet ta' organizzazzjonijiet tal-produtturi jew, meta jkun applikabbli, benefiċjarji oħra msemmija fl-Artikolu 67(1), il-punt (b), tar-Regolament (UE) 2021/2115 jippreżentaw talba lill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti:

(a) biex jimmodifikaw il-programm operazzjonali tagħhom sabiex ikun jikkonforma mar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 u ma' dan ir-Regolament; jew

(b) biex jissostitwuh bi programm operazzjonali ġdid li jikkonforma mar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 u ma' dan ir-Regolament; jew

(c) biex ikomplu jimplimentawh sa tmiemu f'konformità mar-Regolamenti (UE) 2021/2115 u (UE) 2021/2116 u skont il-kundizzjonijiet finanzjarji stabbiliti fihom.

Jekk ma titressaq l-ebda talba bħal din sal-[15 ta' Settembru 2027], il-programmi operazzjonali approvati skont ir-Regolament (UE) 2021/2115 għandhom jiġu tterminati fil-31 ta' Diċembru 2027."

Or. en

Emenda 1537
Eric Sargiacomo

Proposta għal regolament
Artikolu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Artikolu 1a
	Emendi tar-Regolament (UE) Nru 228/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Marzu 2013
	Ir-Regolament (UE) Nru 2018/2013 huwa emendat kif ġej:
	(1) l-Artikolu 22a huwa sostitwit b'dan li ġej:
	"Artikolu 22a
	Ftehimiet interprofessjonali fir-reġjuni ultraperiferiċi
	1. Skont l-Artikolu 349 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, b'deroga mill-Artikolu 101(1), tal-imsemmi Trattat u minkejja l-Artikolu 164(4), l-ewwel subparagrafu, il-punti (a) sa (n), tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, meta organizzazzjoni interprofessjonali rikonoxxuta skont l-Artikolu 157 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 topera esklużivament f'wieħed mir-reġjuni ultraperiferiċi msemmija fl-Artikolu 349 ta' dak it-Trattat u titqies bħala rappreżentattiva tal-produzzjoni, tal-kummerċ jew tal-ipproċessar ta' prodott partikolari, l-Istat Membru kkonċernat jista', fuq talba ta' dik l-organizzazzjoni, jestendi għal operaturi oħra li mhumiex membri ta' dik l-organizzazzjoni interprofessjonali r-regoli mfassla biex jinkoraġġixxu ż-żamma u d-diversifikazzjoni tal-produzzjoni lokali sabiex tittejjeb is-sigurtà tal-ikel f'dak ir-reġjun, dment li dawk ir-regoli japplikaw biss għall-operaturi li l-attivitajiet tagħhom jitwettqu biss f'dak ir-reġjun u jikkonċernaw prodotti maħsuba għas-suq lokali. Minkejja l-Artikolu 164(3) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, organizzazzjoni interprofessjonali titqies bħala rappreżentattiva skont dan l-

Artikolu meta tirrappreżenta mill-inqas 70 % tal-volum tal-produzzjoni, tal-kummerċ jew tal-ipproċessar tal-prodott jew prodotti kkonċernati.

2. B'deroga mill-Artikolu 165 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, meta r-regoli ta' organizzazzjoni interprofessjonali rikonoxxuta li topera esklużivament f'wieħed mir-reġjuni ultraperiferiċi msemmija fl-Artikolu 349 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea jiġu estiżi skont il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, u meta l-attivitajiet koperti minn dawk ir-regoli jkunu fl-interess ekonomiku ġenerali għall-operaturi ekonomiċi li l-attivitajiet tagħhom jitwettqu biss f'dak ir-reġjun u jikkonċernaw prodotti destinati għas-suq lokali, l-Istat Membru kkonċernat jista' jiddeċiedi, wara li jikkonsulta l-partijiet ikkonċernati rilevanti, li l-operaturi ekonomiċi individwali jew gruppi li ma jkunux membri tal-organizzazzjoni iżda li jeżerċitaw l-attivitajiet tagħhom fis-suq lokali għandhom iħallsu lill-organizzazzjoni l-kontribuzzjonijiet finanzjarji kollha jew parti minnhom li jitħallsu mill-membri tagħha, sa fejn tali kontribuzzjonijiet ikunu maħsuba biex ikopru l-kostijiet imġarrba direttament b'riżultat tat-twettiq tal-attivitajiet ikkonċernati.

3. L-Istat Membru għandu jinforma lill-Kummissjoni dwar kwalunkwe ftehim li l-kamp ta' applikazzjoni tiegħu jiġi estiż f'konformità ma' dan l-Artikolu.

"

(2) l-Artikolu 25 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"

Artikolu 25

Inbid

1. Il-miżuri msemmija fl-Artikoli 103v, 103w, 103x u 182a tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 ma għandhomx japplikaw

la għall-Azores u lanqas għal Madeira.

”

(3) jiddaħħal l-Artikolu 29a:

“

Artikolu 29a

Miżura għal zokkrijiet ta’ speċjalità mir-reġjuni produtturi ultraperiferiċi

1. Għandu jiġi introdott mekkaniżmu ta’ stabbilizzazzjoni tas-swieq taz-zokkrijiet ta’ speċjalità prodotti fir-reġjuni ultraperiferiċi, filwaqt li titqies is-sitwazzjoni ekonomika u soċjali strutturali speċifika ta’ dawn ir-reġjuni, aggravata mill-pożizzjoni remota, mill-insularità, mid-daqs żgħir, mit-topografija u mill-klima diffiċli tagħhom, kif ukoll mid-dipendenza ekonomika fuq għadd limitat ta’ prodotti.

2. Dan il-mekkaniżmu jinkludi:

(a) Għal kull linja tariffarja li tikkorrispondi għas-suq taz-zokkrijiet ta’ speċjalità, għandu jiġi introdott prezz ta’ referenza annwali minimu, ibbażat fuq il-prezz medju tal-importazzjoni tal-UE rreġistrat matul is-sena ta’ kummerċjalizzazzjoni taz-zokkor minn Ottubru 2023 – Settembru 2024:

(i) Għall-kodiċi 1701 1490, dan huwa stabbilit għal EUR 857/tunnellata,

(ii) Għall-kodiċi 1701 1390, il-prezz huwa stabbilit għal EUR 1 284/tunnellata,

(iii) Għall-kodiċi 1701 9100, il-prezz huwa stabbilit għal EUR 2 199/tunnellata,

(iv) Għall-kodiċi 1701 9990, il-prezz huwa stabbilit għal EUR 994/tunnellata.

Dan il-prezz jiġi vvalutat mill-ġdid kull sena biex titqies l-inflazzjoni (skont l-indiċi taż-żona tal-euro).

(b) dazju varjabbli ta’ appoġġ għas-suq meta l-prezz CIF tal-importazzjoni jkun aktar baxx mill-prezz ta’ referenza. Dan id-dazju huwa ugwali għad-differenza bejn il-prezz ta’ referenza u l-prezz tal-

importazzjoni, sa massimu ta' EUR 419/tunnellata.

(c) Il-punti tad-dħul doganali għas-suq Ewropew kollu huma deżinjati mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, li huma responsabbli għall-implimentazzjoni ta' din il-miżura.

"

Or. fr

Emenda 1538
Carmen Crespo Díaz, Esther Herranz García, Susana Solís Pérez, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White, Elena Nevado del Campo

Proposta għal regolament
Artikolu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Artikolu 1a
	Dan ir-Regolament jistabbilixxi r-regoli meħtieġa għall-organizzazzjoni komuni tas-swieq għall-prodotti msemmija fl-Artikolu 1(2).
	Id-dispożizzjonijiet tiegħu għandhom jikkontribwixxu għall-objettivi tal-Politika Agrikola Komuni stabbiliti fl-Artikolu 39 tat-TFUE, b'mod partikolari għall-istabbilizzazzjoni tas-swieq, l-iżgurar tad-disponibbiltà tal-provvisti, l-iżgurar ta' standard tal-għajxien ġust għall-komunità agrikola u t-tisħiħ tal-kompetittività tas-settur agroalimentari tal-Unjoni.
	Dan ir-Regolament għandu jiddetermina, b'mod partikolari, l-interventi tas-suq u dawk settorjali, il-miżuri ta' prevenzjoni u ġestjoni tal-kriżijiet, l-iskema għall-iskejjel tal-Unjoni, id-derogi agrikoli mir-regoli tal-kompetizzjoni, l-istandards tal-kummerċjalizzazzjoni u l-istrumenti mmirati lejn it-tisħiħ tal-pożizzjoni tal-produtturi fil-katina tal-valur.
	Il-politika tal-Unjoni dwar il-kwalità u l-

interventi settorjali għandhom jikkontribwixxu wkoll għall-iżvilupp ekonomiku u territorjali taż-żoni rurali.

Or. es

Emenda 1539
Carmen Crespo Díaz, Esther Herranz García, Susana Solís Pérez, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White, Elena Nevado del Campo

Proposta għal regolament
Artikolu 2 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
L-Artikoli 22 sa 25 u 217, u l-Anness V ***tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013*** għandhom ikomplu japplikaw ***wara l-31 ta' Diċembru 2027*** għall-miżuri implimentati sal-31 ta' Diċembru 2027.	L-Artikoli 22 sa 25 u 217, u l-Anness V għandhom ikomplu japplikaw għall-miżuri implimentati sal-31 ta' Diċembru 2027. ***In-nefqa li tirriżulta minn impenji legali li jkunu saru qabel l-1 ta' Jannar 2028 skont il-programmi operazzjonali u l-interventi settorjali approvati skont ir-Regolament (UE) 2021/2115 għandha tibqa' eliġibbli sal-għeluq ta' dawk il-programmi.*** ***Il-benefiċjarji għandhom iżommu l-kundizzjonijiet legali u finanzjarji applikabbli fid-data tal-approvazzjoni, soġġetti għal emendi volontarji mitluba minnhom.***

Or. es

Emenda 1540
Bert-Jan Ruissen

Proposta għal regolament
Artikolu 2 – paragrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Il-programmi operazzjonali tal-

	organizzazzjonijiet tal-produtturi, tal-assoċjazzjonijiet ta' organizzazzjonijiet tal-produtturi u tal-organizzazzjonijiet tranżnazzjonali tal-produtturi, li jkunu ġew approvati qabel id-data tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament għandhom, għat-tul ta' żmien li għalih ġew approvati, ikomplu jiġu ffinanzjati minn finanzjament li jkun sar disponibbli minn allokazzjoni baġitarja tranżizzjonali tal-FAEG.

Or. en

Emenda 1541
Paulo do Nascimento Cabral

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – paragrafu 3
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Subparagrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
L-Artikolu 1, il-punt (31), u l-Anness I, il-punt (4)***, għandhom japplikaw*** minn [12-il-xahar mid-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament].	L-Artikolu 1, il-punt (31) ***għandu japplika minn [18-il xahar wara d-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament]***, u l-Anness I, il-punt (4) ***għandu japplika*** minn [12-il-xahar mid-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament].

Or. pt

Emenda 1542
Herbert Dorfmann

Proposta għal regolament
Artikolu 3a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Artikolu 3a
	Dispożizzjonijiet tranżizzjonali għall-programmi operazzjonali tal-OP

1. L-interventi msemmija fl-Artikolu 42, il-punti (a) u (d) sa (f), tar-Regolament (UE) 2021/2115, implimentati permezz ta' programmi operazzjonali approvati minn Stat Membru għal durata li testendi lil hinn mill-31 ta' Diċembru 2027, jistgħu jkomplu jkunu eliġibbli għall-finanzjament sa tmiem il-programmi operazzjonali dment li tali interventi jkunu inklużi fil-Pjan SNR u jiġu implimentati f'konformità mar-Regolament (UE) 2021/2115 u mar-Regolament (UE) 2021/2116.

2. L-Istati Membri li jiffinanzjaw tali programmi operazzjonali skont il-Pjanijiet Strateġiċi tal-PAK tagħhom għandhom jiżguraw li, sal-[15 ta' Settembru 2027], l-organizzazzjonijiet tal-produtturi, l-assoċjazzjonijiet ta' organizzazzjonijiet tal-produtturi jew, meta jkun applikabbli, benefiċjarji oħra kif imsemmi fl-Artikolu 67(1)(b) tar-Regolament (UE) 2021/2115 jippreżentaw talba lill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti biex il-programm operazzjonali tagħhom: (a) għandu jiġi mmodifikat sabiex jikkonforma mar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 u ma' dan ir-Regolament; jew (b) jiġi sostitwit minn programm operazzjonali ġdid li jikkonforma mar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 u ma' dan ir-Regolament; jew (c) għandu jkompli jiġi implimentat sat-tmiem tiegħu skont u taħt il-kundizzjonijiet finanzjarji stabbiliti bir-Regolament (UE) 2021/2115 u bir-Regolament (UE) 2021/2116;

Jekk ma titressaq l-ebda talba bħal din sal-[15 ta' Settembru 2027], il-programmi operazzjonali approvati skont ir-Regolament (UE) 2021/2115 għandhom jintemmu fil-31 ta' Diċembru 2027.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Artikolu ġdid b'referenza għad-dispożizzjonijiet tranżizzjonali għall-programmi operazzjonali tal-OP.

Emenda 1543
Arash Saeidi

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 34a (ġdid)
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Anness I

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(34a) L-Anness I huwa emendat kif ġej:
	(ba) fil-Parti IX, jiddaħħlu l-punti li ġejjin:
	0714 10 00 – Cassava (manjoka)
	0714 30 00 – Ġammijiet
	0714 90 20 – Taro (dasheen)
	0714 90 20 – Malanga
	0910 30 00 – Żagħfran tal-Indja
	0910 11 00 – Ġinġer
	0801 11 00 – Ġewż tal-Indi niexef
	0801 19 00 – Ġewż tal-Indi frisk
	0810 9020 20 – Jackfruit
	0810.90 – Siġra tal-ħobż

Or. fr

Emenda 1544
Claudiu-Richard Târziu, Waldemar Buda, Georgiana Teodorescu, Veronika Vrecionová

Proposta għal regolament
Anness I – punt 4
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Anness 1 – punt 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. ***"Laħam" tfisser esklużivament il-partijiet li jittieklu ta' annimal***.	1. ***Għall-finijiet ta' din il-Parti, "laħam", "preparati tal-laħam" u "prodotti tal-laħam" għandu jkollhom it-***

tifsiriet assenjati lilhom fir-Regolament (KE) Nru 853/2004.

Or. en

Emenda 1545
Jérémy Decerle, Asger Christensen, Christine Singer

Proposta għal regolament
Anness I – punt 1 – punt a
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Anness 1 – parti IV

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Is-settur tal-għelejjel li fihom il-proteini għandu jkopri l-prodotti elenkati fit-Taqsimiet 1 ***u 2*** ta' din il-Parti.	Is-settur tal-għelejjel li fihom il-proteini għandu jkopri l-prodotti elenkati fit-Taqsimiet 1***, 2 u 3*** ta' din il-Parti.

Or. en

Emenda 1546
Céline Imart

Proposta għal regolament
Anness I – punt 1 – punt a
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Anness I – Taqsima 2a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Taqsima 3 (ġdida) Żrieragħ żejtnin (minbarra l-fażola tas-sojja)
	1204 00 90 – Kittien, imkisser jew le, minbarra għaż-żrigħ.
	1205 10 90 – Żrieragħ tal-kolza jew tal-lift b'livell ta' aċtu eruċiku baxx, imkissra jew le, minbarra għaż-żrigħ.
	ex 1205 90 00 – Żrieragħ oħra tal-kolza jew tal-lift, imkissra jew le, minbarra għaż-żrigħ.
	1206 00 91 – Żrieragħ tal-ġirasol imqaxxra, żrieragħ bi strixxi griżi u bojod

	fil-qoxra, imkissra jew le, minbarra għaż-żrigħ.
	1206 00 99 – Żrieragħ oħra tal-ġirasol, imkissra jew le, minbarra għaż-żrigħ. ex
	1207 99 96 – Żrieragħ u frott żejtni oħra, imkissra jew le, minbarra għaż-żrigħ.
	1204 00 90 – Żrieragħ tal-kittien, imkissra jew le, minbarra għaż-żrigħ.
	1207 99 91 – Żrieragħ tal-qanneb, imkissra jew le, minbarra għaż-żrigħ.
	ex 1211 90 86 – Partijiet oħra tal-pjanta tal-qanneb.

Or. fr

Emenda 1547
Jérémy Decerle, Asger Christensen, Christine Singer

Proposta għal regolament
Anness I – punt 1 – punt a
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Anness 1 – parti IV – taqsima 2a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Taqsima 3 Żrieragħ żejtnin
	Żrieragħ żejtnin (mingħajr fażola tas-sojja)
	1204 00 90 Kittien, imfarrak jew le, minbarra għaż-żrigħ
	1205 10 90 Żerriegħa tal-lift jew tal-kolza b'livell ta' aċtu eruċiku baxx, imfarrka jew le, minbarra għaż-żrigħ
	Ex 1205 90 00 Żerriegħa tal-lift jew tal-kolza oħra, imfarrka jew le, minbarra għaż-żrigħ
	1206 00 91 Żerriegħa tal-ġirasol imfesdqa, żerriegħa fil-qoxra rrigata griża bl-abjad, imfarrka jew le, minbarra għaż-żrigħ
	1206 00 99 Żerriegħa oħra tal-ġirasol, imfarrka jew le, minbarra għaż-żrigħ

Ex 1207 99 96 Żrieragħ u frott żejtnin oħrajn, imfarrka jew le, minbarra għaż-żrigħ

Or. en

Ġustifikazzjoni

Iż-żrieragħ żejtnin jinkludu sehem sinifikanti ta' proteini li għandu jitqies ukoll

Emenda 1548
Eric Sargiacomo

Proposta għal regolament
Anness I – punt 1 – punt aa (ġdid)
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Anness 1 – Parti IVa (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(aa) Il-Parti IVa tiżdied kif gej:
	"
	Parti IVa (ġdida)
	Żrieragħ żejtnin
	1204 00 90 Kittien, imfarrak jew le, minbarra għaż-żrigħ
	1205 10 90 Żerriegħa tal-lift jew tal-kolza b'livell ta' aċtu eruċiku baxx, imfarrka jew le, minbarra għaż-żrigħ
	Ex 1205 90 00 Żerriegħa tal-lift jew tal-kolza oħra, imfarrka jew le, minbarra għaż-żrigħ
	1206 00 91 Żerriegħa tal-ġirasol imfesdqa, żerriegħa fil-qoxra rrigata griża bl-abjad, imfarrka jew le, minbarra għaż-żrigħ
	1206 00 99 Żerriegħa oħra tal-ġirasol, imfarrka jew le, minbarra għaż-żrigħ
	Ex 1207 99 96 Żrieragħ u frott żejtnin oħrajn, imfarrka jew le, minbarra għaż-żrigħ
	"

Or. en

Emenda 1549
Carlo Fidanza

Proposta għal regolament
Anness I – punt 1 – punt b
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Anness I

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1207 99 91 Żerriegħa tal-qannebusa, imkissra jew le, minbarra għaż-żrigħ	***imħassar***

Or. it

Emenda 1550
Carlo Fidanza

Proposta għal regolament
Anness I – punt 1 – punt b
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Anness I

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
ex 1211 90 86 Partijiet oħra tal-pjanta tal-qanneb;	***imħassar***

Or. it

Emenda 1551
Céline Imart

Proposta għal regolament
Anness I – punt 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(1a) Is-settur tal-għelejjel li fihom il-proteini għandu jkopri l-prodotti elenkati fit-Taqsimiet 1, 2 u 3 ta' din il-Parti.

Or. fr

Emenda 1552
Jérémy Decerle, Asger Christensen

Proposta għal regolament
Anness I – punt 2
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Anness II – parti II – paragrafu 6

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(a) ftehim konkluż, qabel il-konklużjoni ta' kwalunkwe kuntratt ta' konsenja bejn impriżi jew organizzazzjoni ta' impriżi rikonoxxuti mill-Istat Membru kkonċernat, jew grupp ta' tali organizzazzjonijiet ta' impriżi minn naħa, u assoċjazzjoni ta' bejjiegħa tal-pitravi jew il-kannamieli rikonoxxuta mill-Istat Membru kkonċernat jew grupp ta' tali organizzazzjonijiet ta' bejjiegħa min-naħa l-oħra;	(a) ftehim konkluż, qabel il-konklużjoni ta' kwalunkwe kuntratt ta' konsenja ***tal-pitravi,*** bejn impriżi jew organizzazzjoni ta' impriżi rikonoxxuti mill-Istat Membru kkonċernat, jew grupp ta' tali organizzazzjonijiet ta' impriżi minn naħa, u assoċjazzjoni ta' bejjiegħa tal-pitravi jew il-kannamieli rikonoxxuta mill-Istat Membru kkonċernat jew grupp ta' tali organizzazzjonijiet ta' bejjiegħa min-naħa l-oħra;

Or. en

Emenda 1553
Claudiu-Richard Târziu, Waldemar Buda, Georgiana Teodorescu, Veronika Vrecionová

Proposta għal regolament
Anness I – punt 4
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Anness 1 – punt 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Denominazzjonijiet ta' laħam u prodotti tal-laħam	***"Laħam,*** prodotti tal-laħam ***u preparati tal-laħam"***

Or. en

Emenda 1554
Claudiu-Richard Târziu, Waldemar Buda, Georgiana Teodorescu, Veronika Vrecionová

Proposta għal regolament
Anness I – punt 4
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Anness 1 – punt 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. ***Għall-finijiet ta' din il-Parti, "***prodotti tal-laħam***" tfisser prodotti miksuba*** esklużivament ***mil-laħam, bil-fehim li sustanzi neċessarji għall-manifattura tagħhom jistgħu jiġu miżjuda, dment li dawk is-sustanzi ma jintużawx sabiex jissostitwixxu, għalkollox jew parzjalment, kwalunkwe kostitwent tal-laħam***.	2. ***Ismijiet relatati mal-laħam użati legalment jew li jintużaw normalment fl-Unjoni għal laħam, preparati tal-laħam jew*** prodotti tal-laħam ***skont it-tifsira tal-Artikolu 17 tar-Regolament (UE) Nru 1169/2011 għandhom ikunu riżervati*** esklużivament ***għal prodotti li fihom il-laħam***.

Or. en

Emenda 1555
Claudiu-Richard Târziu, Waldemar Buda, Georgiana Teodorescu

Proposta għal regolament
Anness I – punt 4
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Anness 1 – punt 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. L-ismijiet ***li ġejjin għandhom jiġu riżervati għal prodotti derivati esklużivament mil-laħam fl-istadji kollha tal-kummerċjalizzazzjoni***:	3. L-ismijiet ***protetti msemmija fil-paragrafu 2 għandhom jinkludu, b'mod partikolari***: ***stejk, eskalopu, zalzett, burger, hamburger, bacon, perżut, kustilji, flett, loin, sider u ismijiet ekwivalenti oħra relatati mal-laħam, kemm jekk jirreferu għal speċi ta' annimal, qatgħa anatomika, preparat tal-laħam, prodott tal-laħam jew denominazzjoni kulinarja abitwali.***

Or. en

Emenda 1556
Eric Sargiacomo

Proposta għal regolament
Anness I – punt 4a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(4a) Jiddaħħal l-Anness VIIIa l-ġdid:
	RIDISTRIBUZZJONI FOST L-ISTATI MEMBRI (GĦAL KULL SENA FINANZJARJA) TAT-TIPI TA' INTERVENT FIS-SETTUR TAL-INBID IMSEMMIJA FL-ARTIKOLU 30(2a) (f'euro bi prezzijiet kurrenti)
	Il-Bulgarija EUR 28 449 998
	Iċ-Ċekja EUR 5 479 619
	Il-Ġermanja EUR 41 347 124
	Il-Greċja EUR 25 473 483
	Spanja EUR 223 594 797
	Franza EUR 298 235 531
	Il-Kroazja EUR 11 514 501
	L-Italja EUR 358 246 986
	Ċipru EUR 4 938 736
	Il-Litwanja EUR 47 562
	L-Ungerija EUR 30 937 617
	L-Awstrija EUR 14 550 746
	Il-Portugall EUR 69 319 287
	Ir-Rumanija EUR 50 708 048
	Is-Slovenja EUR 5 363 479
	Is-Slovakkja EUR 5 405 511

Or. fr

Emenda 1557
Cristina Guarda
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Anness I – punt 4b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(4b) Fl-Anness VII, il-Parti V, jiddaħħal il-paragrafu IV li ġej:
	Ma għandu jiġi preskritt l-ebda piż minimu tal-fwied għall-foie gras.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Il-preskrizzjoni ta' piż minimu effettivament tfisser li l-foie gras prodott permezz tal-gavage biss jista' juża t-terminu "foie gras", b'metodi ta' produzzjoni speċifiċi ħafna, staġjonali/limitati fiż-żmien biss li jistgħu jissodisfaw dan ir-rekwiżit tal-piż għall-fwied tal-wiżża mingħajr ma jirrikorru għall-gavage. It-tneħħija tar-rekwiżit tal-piż tippermetti lil dawk il-produtturi li jagħżlu metodi ta' produzzjoni aktar umani mingħajr il-gavage biex jipparteċipaw fil-produzzjoni u fil-kummerċjalizzazzjoni tal-foie gras.

Emenda 1558
Katarína Roth Neveďalová, Erik Kaliňák

Proposta għal regolament
Anness I – punt 5
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Anness X

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(5) l-Anness X huwa emendat kif ġej:	***imħassar***
(a) it-titolu tal-Anness huwa sostitwit b'dan li ġej:	
"	
TERMINI TAX-XIRI MSEMMIJA FL-ARTIKOLU 125(3)	
";	
(b) wara t-titolu, jiddaħħal it-titolu li ġej tal-Parti I:	
"	
PARTI I	
Termini tax-xiri għall-pitravi	

";

(c) fil-punt VIII, il-punt 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"

1. Il-kuntratti ta' konsenja għandhom jipprevedu li l-polpa miksuba mill-kwantità sħiħa ta' pitravi kkonsenjata għandha titqies bħala l-proprjetà tal-bejjiegħ tal-pitravi u għandhom jirrikjedu li l-impriżi taz-zokkor jagħmlu waħda jew aktar minn dawn li ġejjin fir-rigward ta' dik il-polpa:

(a) iroddu lura l-polpa kollha jew parti minnha, friska, mingħajr ħlas, lill-bejjiegħ tal-polpa, kif toħroġ mill-fabbrika;

(b) iroddu lura parti minn dik il-polpa, ippressata, imnixxfa, jew imnixxfa u melassata, mingħajr ħlas lill-bejjiegħ, kif toħroġ mill-fabbrika. F'dan il-każ, il-parti tal-polpa li trid tinżamm mill-impriża taz-zokkor, mingħajr ħlas, għandha tkun stipulata fil-kuntratt tal-konsenja;

(c) iroddu lura l-polpa kollha jew parti minnha, ippressata jew imnixxfa, lill-bejjiegħ tal-pitravi, kif toħroġ mill-fabbrika. F'dan il-każ, l-ammont tal-polpa li jrid jintrodd lura lill-bejjiegħ tal-pitravi u l-kostijiet tal-ippressar jew tat-tnixxif li jridu jitħallsu mill-bejjiegħ tal-pitravi lill-impriża taz-zokkor għandhom jiġu stipulati fil-kuntratt tal-konsenja;

(d) iżommu l-polpa kollha jew parti minnha. F'dan il-każ, l-ammont tal-polpa li jrid jinżamm mill-impriża taz-zokkor u l-prezz jew il-metodu ta' kalkolu għall-valur tal-polpa li jrid jitħallas mill-impriża taz-zokkor lill-bejjiegħ tal-pitravi għandhom jiġu stipulati fil-kuntratt tal-konsenja. Il-prezz jew il-metodu tal-kalkolu għall-valur tal-polpa għandu jkun ibbażat fuq il-possibbiltajiet tal- bejgħ tal-polpa kkonċernata;

";

(d) tiżdied il-Parti li ġejja:

“

PARTI II

Termini tax-xiri għall-kannamieli

It-termini tax-xiri għall-pitravi stabbiliti fil-Parti I japplikaw mutatis mutandis għaz-zokkor tal-kannamieli.

”.

Or. en

Emenda 1559
Jérémy Decerle, Asger Christensen

Proposta għal regolament
Anness I – punt 1 – punt b
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Anness 1 – parti VIII

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1204 00 90 Kittien, imkisser jew le, minbarra għaż-żrigħ	***imħassar***

Or. en

Ġustifikazzjoni

Trasferit għall-parti IV

Emenda 1560
Carlo Fidanza

Proposta għal regolament
Anness I – punt 1 – punt ba (ġdid)
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Anness I – parti IX – punt ba (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(ba) Il-punt (ba) li ġej huwa miżjud mal-Anness I: (ba) fil-parti IX, tiżdied ir-ringiela li ġejja: 06 – Dežinjazzjoni: Fjuri

li jittieklu

Or. it

Ġustifikazzjoni

Occorre inserire i fiori eduli, pur in assenza di un codice specifico che li individui, in modo che siano considerati una componente del valore della produzione commercializzata e siano una delle voci di riconoscimento delle OP ortofrutticole. I fiori eduli sono fiori coltivati per essere mangiati e sono a tutti gli effetti utilizzati come prodotti ortofrutticoli, similarmente ai fiori di zucca/zucchine, ai capperi (boccioli non ancora aperti), ai carciofi (boccioli dei fiori non ancora aperti). Il mercato europeo dei fiori eduli è una componente fondamentale di un mercato globale del valore di circa 440-476 milioni di dollari, con un tasso di crescita annuo composto compreso tra il 5% e il 6,5%.È inoltre essenziale prevedere un meccanismo agile per aggiornare tempestivamente i codici NC di tutte le nuove produzioni di nicchia o derivanti da nuove tecniche colturali, al fine di evitare costanti contestazioni in fase di audit regionale sul calcolo del VPC.

Emenda 1561
Carlo Fidanza

Proposta għal regolament
Anness I – punt 1 – punt bb (ġdid)
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Anness I – parti IX – punt ba (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(bb) Il-punt (ba) li ġej huwa miżjud mal-Anness I: (ba) fil-parti IX, tiżdied ir-ringiela li ġejja: 06 – Dežinjazzjoni: Fjuri li jittieklu

Or. it

Ġustifikazzjoni

Occorre inserire i fiori eduli, pur in assenza di un codice specifico che li individui, in modo che siano considerati una componente del valore della produzione commercializzata e siano una delle voci di riconoscimento delle OP ortofrutticole. I fiori eduli sono fiori coltivati per essere mangiati e sono a tutti gli effetti utilizzati come prodotti ortofrutticoli, similarmente ai fiori di zucca/zucchine, ai capperi (boccioli non ancora aperti), ai carciofi (boccioli dei fiori non ancora aperti). Il mercato europeo dei fiori eduli è una componente fondamentale di un mercato globale del valore di circa 440-476 milioni di dollari, con un tasso di crescita annuo composto compreso tra il 5% e il 6,5%.È inoltre essenziale prevedere un meccanismo agile per aggiornare tempestivamente i codici NC di tutte le nuove produzioni di nicchia o derivanti da nuove tecniche colturali, al fine di evitare costanti contestazioni in fase di audit

regionale sul calcolo del VPC.

Emenda 1562
Carlo Fidanza

Proposta għal regolament
Anness I – punt 1 – punt bc (ġdid)
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Anness I – parti IX – punt ba (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(bc) Il-punt (bb) li ġej huwa miżjud mal-Anness I: (bb) fil-parti IX, tiżdied ir-ringiela li ġejja: 06 – Dežinjazzjoni: Fjuri li jittieklu

Or. it

Ġustifikazzjoni

Occorre inserire i fiori eduli, pur in assenza di un codice specifico che li individui, in modo che siano considerati una componente del valore della produzione commercializzata e siano una delle voci di riconoscimento delle OP ortofrutticole. I fiori eduli sono fiori coltivati per essere mangiati e sono a tutti gli effetti utilizzati come prodotti ortofrutticoli, similarmente ai fiori di zucca/zucchine, ai capperi (boccioli non ancora aperti), ai carciofi (boccioli dei fiori non ancora aperti). Il mercato europeo dei fiori eduli è una componente fondamentale di un mercato globale del valore di circa 440-476 milioni di dollari, con un tasso di crescita annuo composto compreso tra il 5% e il 6,5%.È inoltre essenziale prevedere un meccanismo agile per aggiornare tempestivamente i codici NC di tutte le nuove produzioni di nicchia o derivanti da nuove tecniche colturali, al fine di evitare costanti contestazioni in fase di audit regionale sul calcolo del VPC.

Emenda 1563
Eric Sargiacomo

Proposta għal regolament
Anness I – punt 1 – punt aa (ġdid)
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Anness I – Parti Xa (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(aa) tiddaħħal il-Parti Xa kif ġej:
	“

PARTI Xa

Sidru, perry, meraq tat-tuffieħ u tal-lanġas u prodotti relatati

Is-settur tas-sidru, tal-perry, tal-meraq tat-tuffieħ u tal-lanġas u ta' prodotti relatati għandu jkopri l-prodotti elenkati fit-tabella li ġejja:

0808 10 10 Tuffieħ tas-sidru, bil-kwantità, mis-16 ta' Settembru sal-15 ta' Diċembru

Ex 0808 10 80 Tuffieħ ieħor maħsub għall-ipproċessar

0808 30 10 Lanġas tal-perry, bil-kwantità, mill-1 ta' Awwissu sal-31 ta' Diċembru

Ex 0808 30 90 Lanġas ieħor maħsub għall-ipproċessar

2009 71 Meraq tat-tuffieħ ta' valur Brix li ma jaqbiżx l-20

2009 79 Meraq tat-tuffieħ ta' valur Brix li jaqbeż l-20

Ex 2009 89 Meraq tal-lanġas ta' valur Brix li jaqbeż is-67: 2009 89 11, 2009 89 19

Ex 2009 89 Meraq tal-lanġas ta' valur Brix li ma jaqbiżx is-67: 2009 89 50, 2009 89 61, 2009 89 63, 2009 89 69

Ex 2009 90 Taħlitiet tal-meraq tat-tuffieħ u tal-meraq tal-lanġas ta' valur Brix jaqbeż is-67: 2009 90 11, 2009 90 19

Ex 2009 90 Taħlitiet tal-meraq tat-tuffieħ u tal-meraq tal-lanġas ta' valur Brix li ma jaqbiżx is-67: 2009 90 31, 2009 90 39

2206 00 31 Sidru u perry spumanti

2206 00 51 Sidru u perry, mhux spumanti, f'kontenituri li ma jaqbżux iż-2 litri

2206 00 81 Sidru u perry, mhux spumanti, f'kontenituri li jaqbżu ż-2 litri

Ex 2209 00 91 Ħall tas-sidru u ħall tal-perry f'kontenituri li ma jaqbżux iż-2 litri

Ex 2209 00 99 Ħall tas-sidru u ħall tal-perry f'kontenituri li jaqbżu ż-2 litri

	Ex 2308 00 40 Karfa tat-tuffieħ jew tal-lanġas
	Ex 2308 00 90 Materjali veġetali u skart veġetali, residwi veġetali u prodotti sekondarji veġetali oħra, f'forma ta' gerbub jew le, ta' tipi użati għall-għalf tal-annimali, li mhumiex speċifikati jew inklużi band'oħra u li jiġu mit-tuffieħ jew mil-lanġas

Or. fr

Emenda 1564
Valérie Deloge, Gilles Pennelle, Csaba Dömötör

Proposta għal regolament
Anness I – punt 1 – punt ba (ġdid)
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Anness I – Parti Xa (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(ba) tiddaħħal il-Parti Xa li ġejja:
	"PARTI Xa
	Sidri, perry, meraq tat-tuffieħ u tal-lanġas u prodotti relatati Is-settur tas-sidru, tal-perry, tal-meraq tat-tuffieħ u tal-lanġqas u ta' prodotti relatati għandu jkopri l-prodotti elenkati fil-lista li ġejja: Kodiċi NM 0808 10 10 – Tuffieħ tas-sidru, bil-kwantità, mis-16 ta' Settembru sal-15 ta' Diċembru Kodiċi NM Ex 0808 10 80 – Tuffieħ ieħor maħsub għall-ipproċessar Kodiċi NM 0808 30 10 – Lanġas tal-perry, bil-kwantità, mill-1 ta' Awwissu sal-31 ta' Diċembru Kodiċi NM Ex 0808 30 90 Lanġas ieħor maħsub għall-ipproċessar Kodiċi NM 2009 71 Meraq tat-tuffieħ ta' valur Brix li ma jaqbiżx l-20 Kodiċi NM 2009 79 Meraq tat-tuffieħ ta' valur Brix li jaqbeż l-20 Kodiċi NM Ex 2009 89 Meraq tal-lanġas ta' valur Brix li jaqbeż is-67: 2009 89 11, 2009 89 19 Kodiċi NM Ex 2009 89 Meraq tal-lanġas ta' valur Brix li ma jaqbiżx is-67: 2009 89 50, 2009 89 61,

2009 89 63, 2009 89 69 Code NM Ex 2009 90 Taħlitiet tal-meraq tat-tuffieħ u tal-meraq tal-lanġas ta' valur Brix jaqbeż is-67: 2009 90 11, 2009 90 19 Code NM Ex 2009 90 Taħlitiet tal-meraq tat-tuffieħ u tal-meraq tal-lanġas ta' valur Brix li ma jaqbiżx is-67: 2009 90 31, 2009 90 39 Kodiċi NM 2206 00 31 Sidru u perry spumanti Kodiċi NM 2206 00 51 Sidru u perry, mhux spumanti, f'kontenituri li ma jaqbżux iż-2 litri Kodiċi NM 2206 00 81 Sidru u perry, mhux spumanti, f'kontenituri li jaqbżu ż-2 litri Kodiċi NM ex 2209 00 91 Ħall tas-sidru u ħall tal-perry f'kontenituri li ma jaqbżux iż-2 litri";

Or. fr

Emenda 1565
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Luke Ming Flanagan, Arash Saeidi

Proposta għal regolament
Anness I – punt 1 – punt ba (ġdid)
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Anness I – Parti X

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(ba) fil-Parti X, ir-ringieli inklużi fl-ex 2009, tiżdied il-parti li ġejja:
	inklużi xarbiet ibbażati fuq is-sojja u dawk ibbażati fuq il-piżelli

Or. en

Emenda 1566
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu, Paulo do Nascimento Cabral, Emmanouil Kefalogiannis

Proposta għal regolament
Anness I – punt 5 – punt c
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Anness X – parti 1 – punt VIII – subpunt 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Il-kuntratti ta' konsenja għandhom jipprevedu li l-polpa miksuba mill-kwantità sħiħa ta' pitravi kkonsenjata għandha titqies bħala l-proprjetà tal-bejjiegħ tal-pitravi u għandhom jirrikjedu li l-impriżi taz-zokkor jagħmlu waħda jew aktar minn dawn li ġejjin fir-rigward ta' dik il-polpa:	1. ***Fin-nuqqas ta' kwalunkwe ftehim kuntrarju bejn il-partijiet,*** il-kuntratti ta' konsenja għandhom jipprevedu li l-polpa miksuba mill-kwantità sħiħa ta' pitravi kkonsenjata għandha titqies bħala l-proprjetà tal-bejjiegħ tal-pitravi u għandhom jirrikjedu li l-impriżi taz-zokkor jagħmlu waħda jew aktar minn dawn li ġejjin fir-rigward ta' dik il-polpa:

Or. en

Emenda 1567
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu, Paulo do Nascimento Cabral, Emmanouil Kefalogiannis, Carmen Crespo Díaz

Proposta għal regolament
Anness I – punt 5 – punt c
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Anness X – parti 1 – punt VIII – subpunt 1b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(db) Jiżdied is-subpunt (1b) ġdid:
	1b. B'deroga mis-subpunt (1), il-bejjiegħ tal-pitravi taz-zokkor jista' jagħżel li ma jsirx is-sid tal-polpa tal-pitravi. F'dan il-każ, il-kuntratt ta' konsenja tal-pitravi taz-zokkor għandu jipprevedi b'mod espliċitu t-trasferiment tas-sjieda tal-polpa tal-pitravi lill-impriża taz-zokkor jew arranġamenti oħra miftiehma bejn il-partijiet, li għandhom jinkludu l-prezz jew il-metodu ta' kalkolu għall-valur tal-polpa li għandu jitħallas mill-impriża taz-zokkor lill-bejjiegħ tal-pitravi, abbażi tal-possibbiltajiet tal-bejgħ tal-polpa kkonċernata.

Or. en

Emenda 1568
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu, Paulo do Nascimento Cabral, Emmanouil Kefalogiannis, Carmen Crespo Díaz

Proposta għal regolament
Anness I – punt 5 – punt c
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Anness X – parti 1 – punt VIII – subpunt 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(db) Jiżdied is-subpunt (1a) ġdid:
	Il-bejjiegħ tal-pitravi jiġi infurmat b'mod espliċitu bil-miktub, permezz ta' klawżola separata fil-kuntratt ta' konsenja, dwar ir-regoli fis-seħħ għall-ħżin fit-tul tal-polpa tal-pitravi, kif ukoll dwar kwalunkwe penali.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Fin-nuqqas ta' dispożizzjonijiet kuntrattwali ċari dwar il-ġestjoni tal-polpa, ir-responsabbiltà hija tal-bidwi, bħala s-sid. Huwa jeħtieġlu jġarrab kwalunkwe kost (ħżin, tagħbija, eċċ.), kif ukoll penali possibbli għal dewmien jew nuqqas ta' konformità mar-regolamenti ambjentali, fil-każ ta' ħżin fit-tul.

Emenda 1569
Jérémy Decerle, Asger Christensen

Proposta għal regolament
Anness I – punt 5 – punt d
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Anness X – parti II

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
It-termini tax-xiri għall-pitravi stabbiliti fil-Parti I japplikaw mutatis mutandis għaz-zokkor tal-kannamieli.".	***TAQSIMA I***
	1. Il-ftehimiet interprofessjonali msemmija fl-Anness II, il-Parti II, it-Taqsima A, il-punt 6, ta' dan ir-Regolament jistabbilixxu l-qafas ġenerali għat-termini u l-kundizzjonijiet għax-xiri

tal-kannamieli mingħand bejjiegħa tal-kannamieli. Huma għandhom jipprevedu, bħala minimu: - regoli dwar it-teħid tal-kampjuni u metodi biex jiġu determinati l-piż gross, il-piż tara u l-kontenut taz-zokkor. - metodu propost għall-kalkolu tal-prezz, filwaqt li jitqies, b'mod partikolari, il-kontenut taz-zokkor tal-kannamieli permezz ta' miżien u l-kwantità ta' kannamieli kkonsenjati.

2. Il-ftehimiet interprofessjonali jistgħu jipprevedu: - mudell standard għall-kuntratti ta' konsenja li jkun konsistenti ma' dan ir-Regolament u mar-regoli tal-Unjoni; - mekkaniżmi ta' konċiljazzjoni jew medjazzjoni u klawżoli ta' arbitraġġ.

3. Kumpanija taz-zokkor u l-bejjiegħa rilevanti tal-kannamieli jistgħu jaqblu dwar klawżoli ta' kondiviżjoni tal-valur, relatati b'mod partikolari mal-qligħ u mat-telf irreġistrati fis-suq, sabiex jiġi ddeterminat kif kwalunkwe bidla fil-prezzijiet rilevanti fis-suq taz-zokkor jew fi swieq oħra tal-komoditajiet għandha tinqasam bejniethom.

TAQSIMA II

1. Il-kuntratti ta' konsenja jistgħu jiġu konklużi abbażi tal-ftehimiet interprofessjonali msemmija hawn fuq.

2. Dawn il-kuntratti jistgħu jkunu pluriennali u jistgħu, b'mod partikolari, jipprevedu: - il-prezz tax-xiri għall-kwantitajiet speċifikati fil-kuntratt, li jista' jiġi aġġustat billi jiġu applikati primjums jew skontijiet fuq il-prezzijiet li jikkorrispondu għad-differenzi fil-kwalità; - it-termini li taħthom tista' tiġi fornuta kwantità addizzjonali ta' kannamieli; - il-postijiet fejn jaslu l-kannamieli u fejn jittieħdu l-kampjuni; - metodu miftiehem miż-żewġ partijiet għad-determinazzjoni tal-kontenut taz-zokkor; - l-iskadenzi għall-ħlas ta' kwalunkwe ħlas bin-nifs u għall-bilanċ tal-prezz tax-xiri tal-kannamieli.

Or. en

Ġustifikazzjoni

L-Anness X mhuwiex tajjeb għall-kannamieli

Emenda 1570
Salvatore De Meo

Proposta għal regolament
Anness I – punt 1 – punt aa (ġdid)
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Anness I – parti XIIa (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(aa) tiddaħħal il-Parti XIIa
	PARTI XIIA
	Ħall
	Is-settur tal-ħall jinkludi l-prodotti għajr il-ħall tal-inbid elenkati fit-tabella li ġejja: Il-kodiċijiet NM 2209 00 10 u 2209 00 99
	Il-ħall tal-frott, inkluż il-ħall tal-kiwi, jew il-ħall tal-inbid tal-frott, il-ħall tal-bakek jew il-ħall tal-inbid tal-bakek, il-ħall tas-sidru, il-ħall tal-alkoħol, il-ħall tal-qamħ, il-ħall tal-malt, il-ħall tal-malt distillat, il-ħall tal-għasel, il-ħall aromatizzat.
	Id-denominazzjoni "ħall tal-għasel" hija riżervata esklużivament għall-prodott miksub mill-fermentazzjoni alkoħolika tal-għasel, segwita mill-fermentazzjoni aċetika. Id-denominazzjoni "ħall tal-għasel" ma tistax tintuża għal prodotti miksuba minn ħall alkoħoliku agrikolu jew ħall prodott minn materja prima agrikola oħra li magħha sussegwentement ġew miżjuda l-għasel, l-aromatizzanti tal-għasel jew sustanzi dolċifikanti oħra.

Or. it

Ġustifikazzjoni

Il-ħall tal-għasel huwa prodott tradizzjonali ffermentat miksub esklużivament mill-għasel

permezz ta' proċess doppju ta' fermentazzjoni bijoloġika (fermentazzjoni alkoħolika u aċetika). Il-fatt li dan l-isem jiġi riżervat għal prodotti ġenwinament derivati mill-għasel jipproteġi lill-konsumaturi minn prattiki qarrieqa jew inġusti u joħloq valur miżjud għas-settur Ewropew tat-trobbija tan-naħal. Jallinja wkoll il-protezzjoni legali tal-ħall tal-għasel mal-approċċ diġà adottat għal prodotti agrikoli oħra li isimhom huwa marbut mal-materja prima li minnha huma derivati.

Emenda 1571
Stefano Bonaccini, Dario Nardella

Proposta għal regolament
Anness I – punt 1 – punt ba (ġdid)
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Anness I – parti XIIa (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(ba) Fl-Anness I, tiżdied il-Parti li ġejja:
	"Parti XIIa
	Ħall
	Is-settur tal-ħall għandu jkopri l-prodotti minbarra l-ħall tal-inbid elenkati fit-tabella li ġejja:
	Kodiċi NM
	2209 00 91 u 2209 00 99
	Deskrizzjoni
	ħall tal-frott jew ħall tal-inbid tal-frott, ħall tal-bakek jew ħall tal-inbid tal-bakek, ħall tas-sidru, ħall tal-ispirtu, ħall taż-żrieragħ, ħall tax-xgħir, ħall tax-xgħir distillat, ħall tal-għasel, ħall imħawwar, ħall bit-togħma."

Or. en

Emenda 1572
Valérie Deloge, Gilles Pennelle

Proposta għal regolament
Anness I – punt 1 – punt bb (ġdid)

Regolament (UE) Nru 1308/2013
Anness I – Parti XIIa (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(bb) tiddaħħal il-Parti XIIa li ġejja:
	"PARTI XIIa
	Ħall
	Is-settur tal-ħall jinkludi l-prodotti għajr il-ħall tal-inbid elenkati fit-tabella li ġejja: Kodiċi NM 2209 00 91 u 2209 00 99
	Dežinjazzjoni: il-ħall tal-frott, inkluż il-ħall tal-kiwi, jew il-ħall tal-inbid tal-frott, il-ħall tal-bakek jew il-ħall tal-inbid tal-bakek, il-ħall tas-sidru tat-tuffieħ, il-ħall tal-ispirtu, il-ħall taċ-ċereali, il-ħall tal-malt, il-ħall tal-malt distillat, il-ħall tal-għasel, il-ħall aromatizzat";

Or. fr

Emenda 1573
Jérémy Decerle, Asger Christensen

Proposta għal regolament
Anness I – punt 2
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Anness II - Parti II - paragrafu 6

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(aa) ftehimiet konklużi bejn impriżi jew organizzazzjoni tal-impriżi rikonoxxuta mill-Istat Membru kkonċernat u assoċjazzjoni ta' bejjiegħa tal-kannamieli rikonoxxuta wkoll minn dak l-Istat Membru, jew grupp ta' tali assoċjazzjonijiet — li jistgħu, meta jkun xieraq, jinkludu lill-Istat — u li mhumiex maħsuba li jkunu soġġetti għall-estensjoni tar-regoli u tal-kontributi obbligatorji

Or. en

Emenda 1574
Jérémy Decerle, Asger Christensen

Proposta għal regolament
Anness I – punt 2
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Anness II – Parti II – Paragrafu 6

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(b) fin-nuqqas ta' kwalunkwe ftehim kif imsemmi fil-punt (a), il-liġi dwar il-kumpaniji u l-liġi dwar il-kooperattivi, ***safejn*** dawn jirregolaw il-konsenja tal-pitravi taz-zokkor u l-kannamieli mill-azzjonisti jew mill-membri ta' kumpanija jew ta' kooperattiva li timmanifattura z-zokkor.";	(b) fin-nuqqas ta' kwalunkwe ftehim kif imsemmi fil-punt (a) ***u (aa)***, il-liġi dwar il-kumpaniji u l-liġi dwar il-kooperattivi, ***sa fejn*** dawn jirregolaw il-konsenja tal-pitravi taz-zokkor u l-kannamieli mill-azzjonisti jew mill-membri ta' kumpanija jew ta' kooperattiva li timmanifattura z-zokkor.";

Or. en

Emenda 1575
Valérie Deloge, Gilles Pennelle

Proposta għal regolament
Anness I – punt 2a (ġdid)
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Anness II – Parti IVa (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(2a) fl-Anness II, tiddaħħal il-Parti IVa li ġejja:
	"PARTI IVa
	Żieda tad-definizzjoni ta' ħall
	1. Id-denominazzjoni "ħall" tista' tintuża biss għall-prodotti miksuba esklużivament mill-proċess bijoloġiku ta' fermentazzjoni doppja, alkoħolika u aċetuża, minn likwidi jew minn sustanzi oħra ta' oriġini agrikola. Għandha dejjem tiġi segwita bl-indikazzjoni tal-materja prima użata. Bl-eċċezzjoni ta' referenzi għal ingredjenti bi proprjetajiet aromatizzanti, hija pprojbita

kull indikazzjoni oħra.

2. Minkejja l-paragrafu 1, id-denominazzjoni“ħall” tista’ tkun parti minn denominazzjoni ta’ oriġini protetta jew indikazzjoni ġeografika protetta rreġistrata skont ir-Regolament (UE) 2024/1143, f’liema każ għandha tintuża f’konformità mar-regoli speċifiċi previsti mill-ispeċifikazzjonijiet tal-prodott u mir-regolamenti applikabbli.

3. Id-denominazzjoni “ħall” ma tistax tintuża għal taħlitiet ta’ ħall u ta’ aċidu aċetiku ta’ grad tal-ikel.

4. Madankollu, id-definizzjoni tal-ħall għandha tapplika għall-użi finali kollha mhux tal-ikel, fis-setturi kollha, inkluż il-ħall tat-tindif, il-kożmetiċi li fihom il-ħall u l-prodotti bijoċidali bħal dawk li joqtlu l-ħaxix ħażin jew l-erbiċidi.

5. Il-kontenut tal-aċidu aċetiku tal-ħall, espress bħala l-aċidità totali tiegħu fi g/100 ml, għandu jiġi indikat fuq it-tikketta bħala ‘… % aċidità’.”

Or. fr

Emenda 1576
Stefano Bonaccini

Proposta għal regolament
Anness I – punt 2a (ġdid)
Anness II – parti IVa (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(2a) fl-Anness II, tiżdied il-Parti li ġejja:
	“Parti IVa
	Definizzjoni dwar is-settur tal-ħall
	1. L-isem “ħall” għandu jintuża biss għal prodott miksub esklużivament mill-proċess bijoloġiku ta’ fermentazzjoni doppja, alkoħolika u aċetuża, minn likwidi jew minn sustanzi oħra ta’ oriġini

agrikola. Għandu dejjem jiġi segwit mill-indikazzjoni tal-materja prima użata. Bl-eċċezzjoni ta' referenzi għal ingredjenti bi proprjetajiet aromatizzanti, l-indikazzjonijiet addizzjonali kollha huma pprojbiti.

2. Minkejja l-paragrafu 1, l-isem "ħall" jista' jkun parti minn denominazzjoni ta' oriġini protetta rreġistrata jew minn indikazzjoni ġeografika protetta bi protezzjoni skont ir-Regolament (UE) 2024/1143, f'liema każ għandu jintuża f'konformità mar-regoli speċifiċi pprovduti mill-ispeċifikazzjonijiet u mir-regolamenti rilevanti tal-prodott. 3. L-isem "ħall" ma għandux jintuża għal taħlitiet ta' ħall u ta' grad ta' ikel ta' aċidu aċetiku. 4. Il-kontenut tal-aċidu aċetiku tal-ħall, espress bħala l-aċidità totali tiegħu fi g/100 ml, għandu jingħata fuq it-tikketta bħala "… % ta' aċidità"."

Or. en

Emenda 1577
Carmen Crespo Díaz, Esther Herranz García, Susana Solís Pérez, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White, Elena Nevado del Campo

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 14a (ġdid)
Regolament (EU) Nru 1308/2013
Anness VII

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	L-Anness VII jipprevedi li d-denominazzjonijiet rikonoxxuti tradizzjonalment ta' speċijiet, qatgħat u prodotti tal-laħam, inklużi "laħam", "ċanga", "vitella", "majjal", "ħaruf", "gidi", "fenek", "tiġieġ", "perżut", "zalzett", "hamburger", "pulpetta tal-laħam", "laħam tari tal-ġenb", "flett", "qatgħa", "bejken" u "salami", għandhom ikunu riżervati għal prodotti li fihom il-laħam jikkostitwixxi ingredjent

essenzjali.

Dawn id-denominazzjonijiet ma jistgħux jintużaw għal prodotti li fihom il-kostitwenti tal-laħam ikunu ġew sostitwiti kompletament b'ingredjenti maħsuba biex jimitawhom jew għal prodotti miksuba mill-koltura taċ-ċelloli jew tat-tessuti.

Il-Kummissjoni tista' taġġorna l-lista filwaqt li tirrispetta l-ispeċifiċitajiet lingwistiċi, kulturali u gastronomiċi tal-Istati Membri.

Or. es

Emenda 1578
Maria Noichl

Proposta għal regolament
Anness I – punt 4
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Anness VII – parti Ia

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(4) fl-Anness VII, tiddaħħal l-Parti li ġejja:	***imħassar***
"	
PARTI Ia	
Denominazzjonijiet ta' laħam u prodotti tal-laħam	
1. "Laħam" tfisser eskluživament il-partijiet li jittieklu ta' annimal.	
2. Għall-finijiet ta' din il-Parti, "prodotti tal-laħam" tfisser prodotti miksuba eskluživament mil-laħam, bil-fehim li sustanzi neċessarji għall-manifattura tagħhom jistgħu jiġu miżjuda, dment li dawk is-sustanzi ma jintużawx sabiex jissostitwixxu, għalkollox jew parzjalment, kwalunkwe kostitwent tal-laħam.	
3. L-ismijiet li ġejjin għandhom jiġu riżervati għal prodotti derivati	

esklużivament mil-laħam fl-istadji kollha tal-kummerċjalizzazzjoni:

(a) Ċanga;

(b) Vitella;

(c) Majjal;

(d) Pollam;

(e) Tiġieġ;

(f) Dundjan;

(g) Papra;

(h) Wiżża;

(i) Ħaruf;

(j) Muntun;

(k) Ovini;

(l) Mogħoż;

(m) Parti t'isfel tal-koxxa;

(n) Laħam tari tal-ġenb;

(o) Sirloin;

(p) Falda;

(q) Flett;

(r) Kustilji;

(s) Spalla;

(t) Sieq;

(u) Qatgħa;

(v) Ġewnaħ;

(w) Sider;

(x) Koxxa;

(y) Sidra;

(z) Ribeye;

(aa) Għadma T;

(bb) Vagant;

(cc) Bacon.

4. It-terminu "laħam" u d-denominazzjonijiet elenkati fil-punt 3 jistgħu jintużaw ukoll flimkien ma' kelma jew kliem għad-denominazzjoni ta' prodotti komposti li l-ebda parti minnhom

ma tieħu jew tkun intiża sabiex tieħu l-post ta' kwalunkwe kostitwent tal-laħam u li l-laħam ikun parti essenzjali minnhom f'termini ta' kwantità jew għall-karatterizzazzjoni tal-prodott.

";

Or. de

Emenda 1579
Anja Hazekamp, Sebastian Everding

Proposta għal regolament
Anness I – punt 4
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Anness VII

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(4) fl-Anness VII, tiddaħħal l-Parti li ġejja:	***imħassar***
"	
PARTI Iaa	
Denominazzjonijiet ta' laħam u prodotti tal-laħam	
1. "Laħam" tfisser eskluživament il-partijiet li jittieklu ta' annimal.	
2. Għall-finijiet ta' din il-Parti, "prodotti tal-laħam" tfisser prodotti miksuba eskluživament mil-laħam, bil-fehim li sustanzi neċessarji għall-manifattura tagħhom jistgħu jiġu miżjuda, dment li dawk is-sustanzi ma jintużawx sabiex jissostitwixxu, għalkollox jew parzjalment, kwalunkwe kostitwent tal-laħam.	
3. L-ismijiet li ġejjin għandhom jiġu riżervati għal prodotti derivati eskluživament mil-laħam fl-istadji kollha tal-kummerċjalizzazzjoni:	
(a) Ċanga;	
(b) Vitella;	

(c) Majjal;

(d) Pollam;

(e) Tiġieġ;

(f) Dundjan;

(g) Papra;

(h) Wiżża;

(i) Ħaruf;

(j) Muntun;

(k) Ovini;

(l) Mogħoż;

(m) Parti t'isfel tal-koxxa;

(n) Laħam tari tal-ġenb;

(o) Sirloin;

(p) Falda;

(q) Flett;

(r) Kustilji;

(s) Spalla;

(t) Sieq;

(u) Qatgħa;

(v) Ġewnaħ;

(w) Sider;

(x) Koxxa;

(y) Sidra;

(z) Ribeye;

(aa) Għadma T;

(bb) Vagant;

(cc) Bacon.

4. It-terminu "laħam" u d-denominazzjonijiet elenkati fil-punt 3 jistgħu jintużaw ukoll flimkien ma' kelma jew kliem għad-denominazzjoni ta' prodotti komposti li l-ebda parti minnhom ma tieħu jew tkun intiża sabiex tieħu l-post ta' kwalunkwe kostitwent tal-laħam u li l-laħam ikun parti essenzjali minnhom f'termini ta' kwantità jew għall-karatterizzazzjoni tal-prodott.

";

Or. en

Emenda 1580
Cristina Guarda
f'isem il-Grupp Verts/ALE
Anna Strolenberg, Tilly Metz

Proposta għal regolament
Anness I – punt 4
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Anness VII – Parti Ia

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(4) fl-Anness VII, tiddaħħal l-Parti li ġejja:	***imħassar***
"	
PARTI Iaa	
Denominazzjonijiet ta' laħam u prodotti tal-laħam	
1. "Laħam" tfisser esklużivament il-partijiet li jittieklu ta' annimal.	
2. Għall-finijiet ta' din il-Parti, "prodotti tal-laħam" tfisser prodotti miksuba esklużivament mil-laħam, bil-fehim li sustanzi neċessarji għall-manifattura tagħhom jistgħu jiġu miżjuda, dment li dawk is-sustanzi ma jintużawx sabiex jissostitwixxu, għalkollox jew parzjalment, kwalunkwe kostitwent tal-laħam.	
3. L-ismijiet li ġejjin għandhom jiġu riżervati għal prodotti derivati esklużivament mil-laħam fl-istadji kollha tal-kummerċjalizzazzjoni:	
(a) Ċanga;	
(b) Vitella;	
(c) Majjal;	
(d) Pollam;	
(e) Tiġieġ;	

(f) Dundjan;

(g) Papra;

(h) Wiżża;

(i) Ħaruf;

(j) Muntun;

(k) Ovini;

(l) Mogħoż;

(m) Parti t'isfel tal-koxxa;

(n) Laħam tari tal-ġenb;

(o) Sirloin;

(p) Falda;

(q) Flett;

(r) Kustilji;

(s) Spalla;

(t) Sieq;

(u) Qatgħa;

(v) Ġewnaħ;

(w) Sider;

(x) Koxxa;

(y) Sidra;

(z) Ribeye;

(aa) Għadma T;

(bb) Vagant;

(cc) Bacon.

4. It-terminu "laħam" u d-denominazzjonijiet elenkati fil-punt 3 jistgħu jintużaw ukoll flimkien ma' kelma jew kliem għad-denominazzjoni ta' prodotti komposti li l-ebda parti minnhom ma tieħu jew tkun intiża sabiex tieħu l-post ta' kwalunkwe kostitwent tal-laħam u li l-laħam ikun parti essenzjali minnhom f'termini ta' kwantità jew għall-karatterizzazzjoni tal-prodott.

";

Or. en

Emenda 1581
Sebastian Everding

Proposta għal regolament
Anness I – punt 4
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Anness VII

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. ***"Laħam" tfisser esklużivament il-partijiet li jittieklu ta' annimal***.	1. ***Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jistabbilixxu rekwiżiti uniformi għall-viżibbiltà u għal-leġibbiltà ta' kwalifikaturi bbażati fuq il-pjanti jew vegani. Dawk l-atti ma għandhomx jipprojbixxu termini abitwali meta l-konsumaturi jkunu infurmati b'mod ċar li l-prodott ma fih ebda laħam jew ingredjent ieħor ta' oriġini mill-annimali***.

Or. en

Emenda 1582
Sebastian Everding

Proposta għal regolament
Anness I – punt 4
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Anness VII

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. ***Għall-finijiet ta' din il-Parti, "prodotti*** tal-laħam***" tfisser prodotti miksuba esklużivament mil-laħam, bil-fehim li sustanzi neċessarji għall-manifattura tagħhom jistgħu jiġu miżjuda, dment li dawk is-sustanzi ma jintużawx sabiex jissostitwixxu, għalkollox jew parzjalment, kwalunkwe kostitwent tal-laħam.***	2. ***Termini tradizzjonali, deskrittivi jew kulinari assoċjati mal-laħam jew mal-prodotti*** tal-laħam ***jistgħu jintużaw għal ikel li ma fih ebda ingredjent ta' oriġini mill-annimali meta:***
	(a) it-terminu jkun akkumpanjat, fl-istess kamp viżiv u bi prominenza komparabbli, mid-denominazzjoni "vegan", "ibbażat

fuq il-pjanti", "ibbażat fuq il-ħaxix" jew indikazzjoni ċara ekwivalenti;

(b) il-preżentazzjoni tal-prodott ma jkunx fiha immaġnijiet jew dikjarazzjonijiet li jimplikaw b'mod falz li l-prodott fih il-laħam;

(c) l-oriġini mill-pjanti tal-prodott tkun immedjatament apparenti għall-konsumatur medju;

(d) id-denominazzjoni tgħin lill-konsumaturi jifhmu l-użu maħsub, it-togħma, is-sawra, il-forma jew il-metodu ta' preparazzjoni tal-prodott.

Or. en

Emenda 1583
Céline Imart

Proposta għal regolament
Anness I – punt 4
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Anness VII

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Għall-finijiet ta' din il-Parti, "prodotti tal-laħam" tfisser prodotti miksuba esklużivament mil-laħam, bil-fehim li sustanzi neċessarji għall-manifattura tagħhom jistgħu jiġu miżjuda, dment li dawk is-sustanzi ma jintużawx sabiex jissostitwixxu, għalkollox jew parzjalment, kwalunkwe kostitwent tal-laħam.	2. Għall-finijiet ta' din il-Parti, "prodotti tal-laħam" tfisser prodotti miksuba esklużivament mil-laħam, bil-fehim li sustanzi neċessarji għall-manifattura tagħhom jistgħu jiġu miżjuda, dment li dawk is-sustanzi ma jintużawx sabiex jissostitwixxu, għalkollox jew parzjalment, kwalunkwe kostitwent tal-laħam. ***b. "prodotti tal-laħam ipproċessati" tfisser prodotti pproċessati li jirriżultaw mill-ipproċessar ta' laħam jew mill-ipproċessar ulterjuri ta' prodotti pproċessati bħal dawn, sabiex il-wiċċ maqtugħ ma jkunx għad għandu l-karatteristiċi ta' laħam frisk.***

Or. fr

Emenda 1584
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu, Paulo do Nascimento Cabral, Emmanouil Kefalogiannis, Carmen Crespo Díaz

Proposta għal regolament
Anness I – punt 4
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Anness VII – parti Ia – punt 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	2a. "prodotti tal-laħam ipproċessati" tfisser prodotti pproċessati li jirriżultaw mill-ipproċessar tal-laħam jew mill-ipproċessar ulterjuri ta' tali prodotti pproċessati, sabiex il-wiċċ maqtugħ ma jkunx juri aktar il-karatteristiċi ta' laħam frisk.

Or. en

Emenda 1585
Sebastian Everding

Proposta għal regolament
Anness I – punt 4
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Anness VII

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. L-ismijiet li ġejjin għandhom jiġu riżervati għal prodotti derivati esklużivament mil-laħam fl-istadji kollha tal-kummerċjalizzazzjoni:	***imħassar***
(a) Ċanga;	
(b) Vitella;	
(c) Majjal;	
(d) Pollam;	
(e) Tiġieġ;	
(f) Dundjan;	
(g) Papra;	

(h) Wiżża;

(i) Ħaruf;

(j) Muntun;

(k) Ovini;

(l) Mogħoż;

(m) Parti t'isfel tal-koxxa;

(n) Laħam tari tal-ġenb;

(o) Sirloin;

(p) Falda;

(q) Flett;

(r) Kustilji;

(s) Spalla;

(t) Sieq;

(u) Qatgħa;

(v) Ġewnaħ;

(w) Sider;

(x) Koxxa;

(y) Sidra;

(z) Ribeye;

(aa) Għadma T;

(bb) Vagant;

(cc) Bacon.

Or. en

Emenda 1586
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu, Paulo do Nascimento Cabral, Emmanouil Kefalogiannis, Carmen Crespo Díaz

Proposta għal regolament
Anness I – punt 4
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Anness VII – parti Ia

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(cca) Fl-Anness VII, il-parti Ia hija

ssupplimentata bil-punti li ġejjin:

(cc) Laħam mixtri;

(dd) Fenek;

(ee) Burger;

(ff) Zalzett;

(gg) Perżut;

(hh) Salami;

(ii) Pulpetti.

Or. en

Emenda 1587
Céline Imart

Proposta għal regolament
Anness I – punt 4
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Anness VII

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(cca) (d) stejk;
	(e) fwied;
	(f) laħam tal-fenek.

Or. fr

Emenda 1588
Valérie Deloge, Gilles Pennelle, Raffaele Stancanelli, Csaba Dömötör, Mireia Borrás Pabón

Proposta għal regolament
Anness I – punt 4
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Anness VII – Parti Ia – punt 3a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	3a. Id-denominazzjonijiet li ġejjin, fost l-oħrajn, kif ukoll l-ismijiet tradizzjonali kollha li jintużaw b'mod komuni għall-

prodotti tal-laħam ipproċessati, huma rriżervati għall-prodotti tal-laħam ipproċessati f'kull stadju tal-kummerċjalizzazzjoni: (a) Burger; (b) Hamburger; (c) Zalzett; (d) Chorizo; (e) Salami; (f) Pepperoni; (g) Mortadella; (h) Perżut; (i) Pulpetti tal-laħam; (j) Laħam ikkapuljat; (k) Rillette; (l) Nugget; (m) Kotoletta; (n) Schnitzel; (o) Bejken; (p) Pudina sewda; (q) Mazzita; (r) Zalzett abjad; (s) Pastrami; (t) Laħam tari tal-ġenb. Din il-lista hija mingħajr preġudizzju għall-possibbiltà li l-Istati Membri jżommu jew jintroduċu miżuri ta' protezzjoni nazzjonali addizzjonali għal denominazzjonijiet oħra relatati mal-laħam, f'konformità mad-dritt tal-Unjoni.

Or. fr

Emenda 1589
Céline Imart

Proposta għal regolament
Anness I – punt 4
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Anness VII

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	3a. 3a. Id-denominazzjonijiet li ġejjin, fost l-oħrajn, kif ukoll l-ismijiet tradizzjonali kollha li jintużaw b'mod komuni għall-prodotti tal-laħam ipproċessati, huma rriżervati għall-prodotti tal-laħam ipproċessati f'kull stadju tal-kummerċjalizzazzjoni: (a) burger; (b) hamburger; (c) zalzett; (d) chorizo; (e) salami; (f) pepperoni; (g) mortadella; (h) perżut; (i) pulpetti tal-laħam; (j) ikkapuljat; (k) stejk ikkapuljat; (l) nugget; (m) kotoletta; (n) schnitzel; (o) bejken; (p) pudina sewda; (q) mazzita; (r) zalzett abjad; (s) pastrami; (t) laħam tari tal-ġenb; (u) fwied. Din il-lista hija maħsuba mingħajr preġudizzju għall-possibbiltà li l-Istati Membri jżommu jew

	jintroduċu protezzjonijiet nazzjonali addizzjonali għal denominazzjonijiet oħra relatati mal-laħam, f'konformità mad-dritt tal-Unjoni.

Or. fr

Emenda 1590
Sebastian Everding

Proposta għal regolament
Anness I – punt 4
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Anness VII

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
4. It-terminu "laħam" u d-denominazzjonijiet elenkati fil-punt 3 jistgħu jintużaw ukoll flimkien ma' kelma jew kliem għad-denominazzjoni ta' prodotti komposti li l-ebda parti minnhom ma tieħu jew tkun intiża sabiex tieħu l-post ta' kwalunkwe kostitwent tal-laħam u li l-laħam ikun parti essenzjali minnhom f'termini ta' kwantità jew għall-karatterizzazzjoni tal-prodott.";	***imħassar***

Or. en

Emenda 1591
Jessika van Leeuwen, Waldemar Buda, Céline Imart, Benoit Cassart, Claudiu-Richard Târziu, Paulo do Nascimento Cabral

Proposta għal regolament
Anness I – punt 4
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Anness VII – parti I(a)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	4a. Id-dežinjazzjonijiet imsemmija fil-punti 1 sa 4 ma għandhomx jintużaw għal prodotti dderivati mill-koltura taċ-ċelloli, prodotti ibridi li jikkonsistu f'taħlita ta'

proteini tal-annimali u tal-pjanti, jew prodotti ta' oriġini esklużivament mhux mill-annimali.

Or. en

Emenda 1592
Claudiu-Richard Târziu, Waldemar Buda, Georgiana Teodorescu

Proposta għal regolament
Anness I – punt 4
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Anness 1 – punt 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	4a. L-ismijiet imsemmija fil-paragrafi 2 u 3 ma għandhomx jintużaw għal prodotti li ma fihomx laħam, inklużi prodotti tal-koltura taċ-ċelloli.

Or. en

Emenda 1593
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu, Paulo do Nascimento Cabral, Emmanouil Kefalogiannis, Carmen Crespo Díaz

Proposta għal regolament
Anness I – punt 4
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Anness VII – parti Ia – paragrafu 4a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	4a. Jiddaħħal il-paragrafu (4a) ġdid:
	Id-denominazzjonijiet tal-laħam ma jistgħux jintużaw għal-laħam imkabbar fil-laboratorju.

Or. en

Emenda 1594
Carlo Fidanza

Proposta għal regolament
Anness I – punt 4a (ġdid)
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Anness VII – parti II – paragrafu 4 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(4a) (4a) L-Anness VII, il-parti II, il-paragrafu 4, il-punt a) jiġi emendat kif ġej: (a) ikollhom, kemm jekk ikunu ġew applikati l-proċessi speċifikati fit-Taqsima B tal-Parti I tal-Anness VIII u kemm jekk le, qawwa alkoħolika reali ta' mhux inqas minn 8,5 % skont il-volum.

Or. it

Emenda 1595
Valérie Deloge, Gilles Pennelle, Raffaele Stancanelli, Csaba Dömötör, Mireia Borrás Pabón

Proposta għal regolament
Anness I – punt 4a (ġdid)
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Anness VII – Parti Ia – punt 4a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(4a) Ir-riżerva ta' dawn l-ismijiet tirrikonoxxi l-importanza storika tal-konsum tal-laħam fil-kuntest ta' dieta bilanċjata, kif ukoll fl-iżvilupp tal-pajsaġġi u l-ambjent tal-Unjoni Ewropea.

Or. fr

Emenda 1596
Cristina Guarda
f'isem il-Grupp Verts/ALE
Anna Strolenberg, Tilly Metz

Proposta għal regolament
Anness I – punt 4a (ġdid)
Regolament (UE) Nru 1308/2013
Anness VII – Parti Ia – paragrafu 4

Test fis-seħħ	*Emenda*
	(4a) Fl-Anness VII, il-Parti Ia, il-paragrafu (4) huwa sostitwit b'dan li ġej:
It-terminu "laħam" u t-termini elenkati fil-punt 3 jistgħu jintużaw flimkien biex jindikaw prodotti tal-laħam. Jistgħu jintużaw ukoll flimkien ma' kelma jew kliem għall-indikazzjoni ta' prodotti komposti li ***l-ebda parti minnhom ma tieħu jew tkun maħsuba li tieħu l-post ta' kwalunkwe kostitwent tal-laħam u li*** l-laħam tagħhom ikun parti essenzjali f'termini ta' kwantità jew għall-karatterizzazzjoni tal-prodott.	"It-terminu "laħam" u t-termini elenkati fil-punt 3 jistgħu jintużaw flimkien biex jindikaw prodotti tal-laħam. Jistgħu jintużaw ukoll flimkien ma' kelma jew kliem għall-indikazzjoni ta' prodotti komposti li l-laħam tagħhom ikun parti essenzjali f'termini ta' kwantità jew għall-karatterizzazzjoni tal-prodott.
	"

Or. en

(Regolament (UE) Nru 1308/2013)

Ġustifikazzjoni

Dan it-test ħoloq problemi għall-prodotti ibridi - prodotti li fihom il-laħam iżda b'perċentwal aktar baxx, flimkien ma' komponent alternattiv (spiss ibbażat fuq il-pjanti). Dawn il-formulazzjonijiet jipprovdu lill-konsumaturi ċerti benefiċċji għas-saħħa jew sempliċiment l-għażla li jsegwu l-preferenzi dijetetiċi tagħhom li jikkonsmaw inqas laħam. Madankollu, il-kompożizzjoni alternattiva hija parti intenzjonata tal-formulazzjoni u parzjalment "tieħu jew tkun maħsuba li tieħu l-post ta' […] kostitwent tal-laħam". Il-formulazzjoni l-qadima tikkomplika, saħansitra tipprojbixxi komunikazzjoni ċara lill-konsumaturi dwar in-natura ta' dawn il-prodotti.

Emenda 1597
Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Emmanouil Kefalogiannis, Paulo do Nascimento Cabral, Dolors Montserrat, Adrián Vázquez Lázara, Antonio López-Istúriz White, Rosa Estaràs Ferragut, Elena Nevado del Campo, Isabel Benjumea Benjumea, Raúl de la Hoz Quintano

Proposta għal regolament
Anness IIa (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	ALLOKAZZJONIJIET TAL-ISTATI MEMBRI (GĦAL KULL SENA FINANZJARJA) GĦAL TIPI TA' INTERVENT FIS-SETTUR TAL-INBID KIF IMSEMMI FL-ARTIKOLU 302(a)
	EUR (prezzijiet attwali)
	il-Bulgarija 28 449 998
	iċ-Ċekja 5 479 619
	il-Ġermanja 41 347 124
	il-Greċja 25 473 483
	Spanja 223 594 797
	Franza 298 235 531
	il-Kroazja 11 514 501
	l-Italja 358 246 986
	Ċipru 4 938 736
	il-Litwanja 47 562
	l-Ungerija 30 937 617
	l-Awstrija 14 550 746
	il-Portugall 69 319 287
	ir-Rumanija 50 708 048
	is-Slovenja 5 363 479
	is-Slovakkja 5 405 511

Or. en

Emenda 1598
Cristina Guarda

Proposta għal regolament
Anness XIa (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni
Emenda
Wara l-Anness XI, jiżdied l-Anness XI li ġej:
ALLOKAZZJONIJIET TAL-ISTATI MEMBRI (GĦAL KULL

SENA FINANZJARJA) GĦAT-TIPI TA' INTERVENT FIS-SETTUR TAL-INBID KIF IMSEMMI FL-ARTIKOLU 303(A)	
	EUR (prezzijiet attwali)
il-Bulgarija	***25 721 000***
iċ-Ċekja	***4 954 000***
il-Ġermanja	***37 381 000***
il-Greċja	***23 030 000***
Spanja	***202 147 000***
Franza	***269 628 000***
il-Kroazja	***10 410 000***
l-Italja	***323 883 000***
Ċipru	***4 465 000***
il-Litwanja	***43 000***
l-Ungerija	***27 970 000***
l-Awstrija	***13 155 000***
il-Portugall	***62 670 000***
ir-Rumanija	***45 844 000***
is-Slovenja	***4 849 000***
is-Slovakkja	***4 887 000***

Or. en